

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 154

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halb J. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Inserations: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 154 – 2189

Bern, Mittwoch, 8. Juli 1981  
Bern, mercredi, 8 juillet 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 154 – 8. 7. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,  
Neuchâtel, Genève, Jura.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Öffentliches Inventar – Rechnungsrf.

Edelmetallkontrolle – Contrôle des métaux précieux – Controllo dei metalli preziosi: 3770–3783; 7933–7946

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weilverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2322')

Gemeinschuldnerin: **Rettner Gertrud Luise**, geb. 10. November 1916, von Waldenburg BL, Beckhammer 43, 8057 Zürich.

Datum der Konkureröffnung: 11. Mai 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Juli 1981.

8042 Zürich, den 3. Juli 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Tel. 01 362 94 26  
H. Hugentobler, Notar

Kt. Bern

(2310)

### Vorläufige Konkursanzeige

Über das Vermögen des **Senn Erich**, geb. 1947, von Zimmerwald, Verwaltung, Rohrweg 10, 2543 Lengnau BE, ist am 29. Juni 1981 der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.

3294 Büren an der Aare, den 8. Juli 1981

Konkursamt Büren:  
H. Messer

Kt. Solothurn

(2307)

Gemeinschuldner: **Liechti Charles**, 1954, Elektromechaniker, Veilchenweg 36, 4528 Zuchwil.

Datum der Konkureröffnung: 5. Juni 1981.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis und mit 31. Juli 1981 (die Forderungen sind Wert 5. Juni 1981 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 2. Juli 1981

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Aargau

(2275')

Gemeinschuldner: **Steinmann Bruno**, geboren 1946, Buchdrucker, von Zürich, in 5606 Dintikon. Inhaber der BS-Druck, Freihofstr. 29, 8048 Zürich.

Datum der Konkureröffnung: 22. Januar 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Juli 1981 (Wert 22. Januar 1981).

5600 Lenzburg, den 29. Juni 1981

Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau

(2276')

Gemeinschuldnerin: **Firma Leika Bau AG**, Freileitungs- und Kabelbauarbeiten, 5113 Holderbank.

Datum der Konkureröffnung: 7. Mai 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Juli 1981 (Wert 7. Mai 1981).

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 24. Juli 1981 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Lenzburg erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

5600 Lenzburg, den 30. Juni 1981

Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau

(2324)

Gemeinschuldner: **Steininger-Holliger Adolf Josef Edmund**, 1944, deutscher Staatsangehöriger, Monteur, in 5737 Menziken, Wüstländerweg 1.

Datum der Konkureröffnung: 23. Juni 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Juli 1981.

5036 Oberentfelden, den 27. Juni 1981

Konkursamt des Bezirks Kullm  
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino

(2323)

Fallita: **Selectra S.A.**, Chiasso, via Livio 4.

Data dei decreti: 18 novembre 1980 e 12 gennaio 1981, della pretura di Mendrisio-sud.

Avendo un creditore chirografario chiesta la continuazione, in via ordinaria, entro 10 giorni dalla pubblicazione sul Foglio ufficiale del cantone Ticino n. 6 del 20. 1. 1981 e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 21. 1. 1981, anticipando nel contempo la somma di fr. 1500.–, la liquidazione viene continuata in via ordinaria, a sensi dell'art. 232 LFEF.

Data della prima adunanza dei creditori: venerdì 10 luglio 1981, alle ore 10, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, via Pollini 16, Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: 8 agosto 1981.

6850 Mendrisio, il 3 luglio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

<p><b>Ct. de Vaud</b> (2308)</p> <p>Failli: <b>Lerouge Marcel</b>, 1945, photographe, Grand-rue 42, act. rue de la Gare 2, 1820 Montreux. Date du prononcé: 27 mai 1981. Faillite sommaire art. 231 LP. Délai pour les productions: 28 juillet 1981. La déclaration de grossiste no 822 307 est révoquée par la présente publication. 1820 Montreux, le 2 juillet 1981</p> <p>Office des faillites</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (2327)</p> <p>Über <b>Trachsel Rolf</b>, geb. 1941, Rüeggisberg BE, Liebrütstrasse 14, 4303 Kaiseraugst, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Rheinfelden am 18. März 1981 der Konkurs eröffnet worden; das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursgerichts Rheinfelden am 1. Juli 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden (Art. 230 SchKG Abs. 1). Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juli 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben den Betrag von Fr. 1250.- (Nachforderungrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt (Art. 230 SchKG Abs. 2). 4310 Rheinfelden, den 3. Juli 1981 Ausserordentliches Konkursamt Rheinfelden Postfach 79, 4310 Rheinfelden H. Augsburg</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (2328)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über <b>Bertschinger Felix Ed.</b>, geb. 1953, von Küsnacht ZH, Sportsauna, Alle Landstrasse 179, 8708 Männedorf, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Germann &amp; Bertschinger, Bergstrasse 61, 8712 Stäfa, liegen der Kollokationsplan und das Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Männedorf zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juli 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8706 Meilen anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a. beim Bezirksgericht 8706 Meilen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke, b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8708 Männedorf, den 3. Juli 1981</p> <p>Konkursamt Männedorf: M. Brunner, Notar</p>
<p><b>Ct. de Vaud</b> (2309)</p> <p><b>Publication préalable</b> Failli: <b>Baud Pierre</b>, agence de voyages, Grand-rue 34, Morges. Date d'ouverture de la faillite: 24 juin 1981. La publication officielle paraîtra ultérieurement. 1110 Morges, le 2 juillet 1981</p> <p>Office des faillites de Morges: J.-D. Nicaty, préposé</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (2319)</p> <p>Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Faillie: <b>Sagevimi S.A.</b>, achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers, ayant son siège rue Bonivard 4, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 26 mai 1981. Date de suspension de la liquidation: 6 juillet 1981. Délai pour l'avance des frais: 20 juillet 1981. Montant de l'avance: fr. 3000.- 1200 Genève, le 8 juillet 1981</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Tableau de distribution et compte final</b> (LP 263)</p> <p><b>Ct. de Berne</b> (2329)</p> <p><b>Dépôt d'un table de distribution provisoire pour les créanciers 1re et 2e classe - dividende 100% + feu mobilier sur droit de rétention</b> Faillie: Succession répudiée de <b>gag Gagnebin André</b>, 1922, Tramelan. Délai de recours: 18 juillet 1981. 2608 Courtelary, le 8 juillet 1981</p> <p>Office des faillites, Courtelary</p>
<p><b>Ct. de Genève</b> (2317)</p> <p>Failli: <b>Harsch Eric Walter</b>, 3 décembre 1946 GE, agent de voyages, domicilié chemin du Champ-Vovan 4, à Genthod GE, exploitant une agence de voyages à l'enseigne «London Air Tours - Sagittair Tours», sis rue de Lausanne 64-66, à Genève, avec bureaux, rue de Lausanne 72, angle rue Rothschild 51, à Genève, ainsi qu'éditions musicales (impresario) à l'enseigne «Harsch Musica», sis rue de Lausanne 72, à Genève, angle rue Rothschild 51, à Genève. Propriétaire des immeubles suivants: sur la commune de Genthod GE: Parcelle no 1448: plan 10, sis chemin du Champ-Vovan 4, d'une contenance totale de 608 m<sup>2</sup>, comprenant: habitation maçonnerie no 821 de 123 m<sup>2</sup> dépendance maçonnerie no 822 de 24 m<sup>2</sup> places, jardins et parcs de 461 m<sup>2</sup> Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/6 de la parcelle no 1453. Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1981. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 juillet 1981. Délai pour les productions: 28 juillet 1981; pour l'indication des servitudes: 28 juillet 1981. 1200 Genève, le 8 juillet 1981</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (2318)</p> <p>Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Faillie: <b>Dame Egender Ariane Jacqueline divorcée Tache</b>, 22 mai 1932 GE, commerçante, domiciliée rue Hoffmann 1, à Genève, exploitant précédemment une boutique de prêt-à-porter «Laurence Kine» à l'enseigne «Boutique Tiffany», sise rue de Vermont 37, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 3 juin 1981. Date de suspension de la liquidation: 6 juillet 1981. Délai pour l'avance des frais: 20 juillet 1981. Montant de l'avance: fr. 2000.- 1200 Genève, le 8 juillet 1981</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Schluss des Konkursverfahrens</b> (SchKG 268)</p> <p><b>Clôture de la faillite</b> (LP 268)</p> <p><b>Kt. Zürich</b> (2312)</p> <p>Das Konkursverfahren über die <b>Splüss AG</b>, Limmatquai 78, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Juli 1981 als geschlossen erklärt worden. 8022 Zürich, den 7. Juli 1981</p> <p>Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter</p>
<p><b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)</p>	<p><b>Kollokationsplan - Etat de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 249-251)</p> <p>Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (2313)</p> <p>Gemeinschuldner: <b>Thommen-Bühler Jakob</b>, 1927, von Niederdorf BL, Seevorstadt 17, Biel, nun Strandweg, in 2572 Sutz-Latringen. Datum des Schlusses: 30. Juni 1981. 2500 Biel, den 8. Juli 1981</p> <p>Konkursamt Biel: Bregnard</p>
<p><b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (2326)</p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Minoba GmbH</b>, Tätigkeit von Dienstleistungs-, Handels- und Agenturgeschäften aller Art usw., Ahornstrasse 43, Basel. Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1981. Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 2. Juli 1981. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4001 Basel, den 8. Juli 1981</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (2335)</p> <p>Das Bezirksgericht Muri hat mit Beschluss vom 25. Juni 1981 das summarische Konkursverfahren über <b>Grisiger Eugen</b>, geb. 1932, von Sachseln OW, Karosseriespengler, in Rüstenschwil, Migrol-Tankstelle, wohnhaft gewesen, gestorben am 16. März 1981, als geschlossen erklärt. 5200 Brugg, den 6. Juli 1981</p> <p>Konkursamt Muri in Brugg</p>
<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (2325)</p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Tradex AG</b> Basel, Handel mit Rohprodukten, Halbzeugen und Fertigprodukten für den Industriebedarf und den allgemeinen Bedarf usw., Picassoplatz 8, Basel. Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1981. Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 2. Juli 1981. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4001 Basel, den 8. Juli 1981</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (2311)</p> <p>Im Konkurs über <b>Bättig Armand</b>, geb. 1945, von Reiden, Pfirsichstrasse 7, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juli 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke. 8006 Zürich, den 30. Juni 1981</p> <p>Konkursamt Unterstrass-Zürich: H. Hugentobler, Notar</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (2320)</p> <p>La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 29 juin 1981: Failli: <b>Rufener Marcel</b>, 23 mai 1918 BE, ingénieur, domicilié chemin de Coudrée 10, à Coligny GE. Le failli a été déclaré inexécutable. 1200 Genève, le 8 juillet 1981</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Kt. St. Gallen**

(2314)

**Grundstückversteigerung**

Im Konkursverfahren über Würsch Herbert, geb. 1942, von Emmetten NW, wohnhaft Zürcherstrasse 23, 9000 St. Gallen, wird am Donnerstag, 20. August 1981, 14.30 Uhr, im Hotel «Freihof», Wolfertingen, 8638 Goldingen, folgendes Grundstück öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Goldingen SG, Grundstück Nr. 214,

1. Wohnhaus mit Wirtschaft «Freihof» Nr. 208,
2. Gartenlaube Nr. 209 und
3. 1462 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Anlagen.

Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 600 000.-

Das Steigerungsobjekt kann von ernsthaften Interessenten nach telefonischer Vereinbarung mit der Konkursverwaltung sowie eine Stunde vor der Steigerung besichtigt werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. August 1981 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 50 000.- in bar oder mit von einer Grossbank ausgestelltem Check zu bezahlen.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 in der Fassung vom 21. März 1973 und die diesbezügliche bundesrätliche Verordnung vom 21. Dezember 1973 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Die betreffenden Bestimmungen sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8722 Kaltbrunn, den 2. Juli 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn

**Ct. de Vaud**(2315) **Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

Débitrice: Steimer SA, à Bussigny.

Sursis de quatre mois: du 18 juin 1981, échéant le 20 octobre 1981.

Commissaire au sursis: le préposé aux faillites de Morges, case postale 86, 1110 Morges.

Délai pour les productions: 28 juillet 1981, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: mercredi 16 septembre 1981, à 16 h., à l'Hôtel de Ville de Morges, salle des pas perdus.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue des Fossés 6, à Morges.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1110 Morges, le 2 juillet 1981

Le commissaire au sursis:  
Nicity

**Ct. de Genève**

(2316)

Par jugement du mardi 16 juin 1981, le Tribunal a homologué le concordat proposé par Bauer & Lovet S.A., achat et vente de tous articles et produits dans les domaines de la quincaillerie, de la serrurerie, de l'outillage et des fournitures industrielles, ayant son siège à Vernier GE, chemin de Château-Bloc 19, à ses créanciers.

Le Tribunal a en outre imparti aux créanciers dont les prétentions ont été écartées en tout ou partie un délai préemptoire de trente jours dès la publication du présent avis pour qu'ils intentent action afin de faire reconnaître leurs droits.

1200 Genève, le 8 juillet 1981

Tribunal de première instance:  
R. Kunz, greffier adjoint

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. St. Gallen**

(2321)

Das Bezirksgericht Unterreitthal, Altstätten, hat mit Beschluss vom 26. Juni 1981 die der Stiftung Dialog, Hauptstrasse 24, 9424 Rheineck, am 4. März 1981 gewährte Nachlass-Stundung von vier Monaten, einem Gesuch des Sachwalters entsprechend, um zwei Monate, d. h. bis 4. September 1981, verlängert.

8001 Zürich, den 3. Juli 1981

Der Sachwalter:  
Peter Leeco  
c/o RST Revisions-  
Steuerberatungs- und Treuhand AG  
Weinplatz 10, 8001 Zürich

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

**Kt. Bern**

(2333)

Im Nachlassverfahren der Bigla AG, in Nachlassliquidation, Stahlmöbelfabrik, 3507 Biglen, liegt der infolge Anerkennung einer verspätet angemeldeten Forderung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes bezüglich dieser Forderung sind innert zehn Tagen ab Publikation der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird auch diese nachträgliche Kollokation rechtskräftig.

3011 Bern, den 3. Juli 1981

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
Spitalgasse 2/Waisenhausplatz, IV, Stock  
3011 Bern

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Verschiedenes - Divers - Varia****Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Zürich**

(2332)

Die Verhandlung über den von Brückner Konrad, Architekt, wohnhaft Haldenstrasse 27, 8708 Männedorf, vertreten durch Rechtsanwalt Hans-Ulrich Hardmeier, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Mittwoch, den 19. August 1981, 8.15 Uhr, im Bezirksgebäude Meilen.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlassschuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 3. bis 12. August 1981 auf der Gerichtskanzlei Meilen eingesehen werden.

8706 Meilen, den 3. Juli 1981

Bezirksgericht Meilen  
Der Gerichtsssekretär:  
lic. iur. P. Diggelmann

**Ct. de Vaud**

(2334)

**Ferme mitoyenne**

La masse concordataire par abandon d'actif Ch. Biéri, Au Grand Faubourg, 1141 Montricher, offre à vendre

ferme mitoyenne

immeuble de deux niveaux plus combles, abritant logement de 5 pièces avec garage-atelier incorporé, plus deux parcelles séparées en nature de jardin. Surface totale 516 m<sup>2</sup> - volume habitation 1300 m<sup>3</sup>.

Estimation fiscale (avant fin travaux) fr. 100 200.-

Estimation d'expert et de l'office fr. 320 000.-

Ferme ancienne entièrement transformée, comprenant au rez: entrée et corridor, coin de feu, grande cuisine équipée, cave, local douche-WC, chaufferie, citernes à mazout 3 x 2000 l, atelier et garage pour une voiture, pas d'excavation; étage: escalier intérieur en bois, grand hall, 4 chambres dont un séjour et salle de bains-WC; combles: vaste galetas à aménager.

Immeuble en parfait état vu transformation récente. Confort moderne. Toiture neuve et entièrement isolée.

Commune à l'impôt de 30 centimes du taux de base.

Les amateurs sont rendus attentifs aux dispositions spéciales de la loi Furgler.

Pour tous renseignements complémentaires et visiter, s'adresser au liquidateur G. Wagnière, préposé aux faillites, rue Neuve 1, 1304 Cossonay, tél. 021 87 11 41.

1304 Cossonay, le 3 juillet 1981

Le liquidateur:  
G. Wagnière

**Ct. Ticino**

(2330)

Débitrice: Nuova Elettrovalli SA, Lugano.

Data del decreto di moratoria: 26 giugno 1981.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Niccolò Lucchini, lic. oec. publ., via Pretorio 7, Lugano, tel. 091 23 54 71.

Termine per la notifica dei crediti: Entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale data, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato (valuta 26 giugno 1981).

Adunanza dei creditori: mercoledì 7 ottobre 1981, ore 14.30, aula pretura Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario, previo avviso telefonico.

6900 Lugano, il 2 luglio 1981

Il commissario del concordato:  
Niccolò Lucchini, lic. oec. publ.

**Ct. Ticino**

(2331)

Il pretore di Locarno-Città comunica di aver fissato per il 23 luglio 1981, alle ore 14.30, l'udienza per la discussione sull'omologazione del concordato proposto da Barbara Alberghi Bagni S.A., Minusio.

I creditori sono avvertiti che a detta udienza potranno far valere le loro opposizioni al concordato.

6600 Locarno, il 3 luglio 1981

Il pretore:  
avv. E. Borioli

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Zürich - Zürich - Zurigo

### Nachtrag

**Pfäffli Unternehmung Zürich**, in Zürich, Verkauf von Werbe- und Geschenkartikeln (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 893). Bezüglich des noch nicht volljährigen Firm inhabers Marcel Pfäffli liegt die Ermächtigung zum selbständigen Gewerbebetrieb seitens der Mutter als Inhaberin der elterlichen Gewalt nun vor.

### 26. Juni 1981

**Alfred Gerber AG, Winterthur**, in Winterthur III, Eitzbergstrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. und 12. 6. 1981. Zweck: Führung eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Alfred Gerber-Sauter», in Winterthur, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 592 394 und Passiven von Fr. 418 230.35, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 174 163.65, wovon Fr. 148 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Vom Grundkapital sind Fr. 2000 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Alfred Gerber sen., von Winterthur und Oberlangegg, in Winterthur, Präsident, und Alfred Gerber jun., von Winterthur und Oberlangegg, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift.

### 26. Juni 1981

**AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich**, in Zürich II (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 190). Max Kaufmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alfred Haussener, von Buochs, in Basel. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Pietro Alfaré, von Feusisberg, in Zürich, und Markus Andreas Staudenmann, von Wahlen, in Bern. Wolf von Stauffenberg, Mitglied des VR, wohnt nun in Dübendorf.

### 26. Juni 1981

**Kruger Tore (Schweiz) AG**, in Kloten (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1126). Statuten am 17. 6. 1981 geändert. Neuer Zweck: Handel mit, Vertrieb und Montage von Torsystemen und weiteren verwandten Produkten in der Baubranche. Das Tätigkeitsgebiet ist auf die Schweiz beschränkt.

### 26. Juni 1981

**Algerische Aussenhandelsbank AG, Zürich**, in Zürich I (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1566). Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Larafi Bouchaib, algerischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, und Walter Dietsche, von Oberriet SG, in Luxemburg.

### 26. Juni 1981

**W. + P. Rüeßegger AG**, in Dübendorf, luft- und feuerungstechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2134). Paul Rüeßegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Rüeßegger, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

### 26. Juni 1981

**Grambach AG**, in Zürich II, Handel mit und Verarbeitung von Flachglas (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3849). Rudolf Maspoli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Jürg Aeschbacher, von Eggwil, in Rafz; Emil Ammann, von Wildhaus, in Illnau-Effretikon, und Hans Peter Ramsauer, von Herisau, in Rüdlingen; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit Peter Beck, Direktor.

### 26. Juni 1981

**TMC Betries AG**, in Opfikon, Betrieb und Verwaltung des Textil- und Mode-Centers in Opfikon usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 232). Dr. Heinrich von Ziegler, Dr. Max Gerster, Ferdinand Angelöz und Lorenz Ruesch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Siegrist, Mitglied des VR, und Pierre-André Vuilleumier, Geschäftsführer, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne weitere Einschränkung. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Schwald, von Rohrbach, in Aesch bei Birmensdorf, Präsident; Edgar A. Heggli, von Zürich, in Oerwil am See, und Manfred Kuoni, von Maiefeld, in Buchberg.

### 26. Juni 1981

**Bretscher AG**, in Winterthur I, Metallbau (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 633). Statuten am 17. 6. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

### 26. Juni 1981

**PMA-Elektro AG**, in Wetzikon, Handels- und Dienstleistungsbetrieb für die Elektroteile verarbeitende Industrie (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1978, S. 135). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard de Fregori, von Krummenau, in Rüti ZH.

### 26. Juni 1981

**Intrimex AG**, in Zürich 9, Industrie- und Bodenveredelungsprodukte (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2417). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Willisau-Stadt (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1970) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

### 26. Juni 1981

**E. Grätzer AG**, in Zürich 8, Offset- und Buchdruckerei (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 526). Neu hat Einzelprokura: Jean Pierre Grätzer, von Einsiedeln, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 73, in Zürich 6.

### 26. Juni 1981

**Palladium und Edelmetalle Handels AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1578). Dr. Hans W. Furrer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Hilpert, von Möhlin und Zuggen, in Greifensee. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 37, Zürich 1.

### 26. Juni 1981

**Sintagro AG**, in Zürich 2, Handel mit Pestiziden (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1940). Statuten am 22. 6. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

### 26. Juni 1981

**Druckerei Schönegg Aktiengesellschaft**, in Egg (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4211). Statuten am 15. 6. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 neu auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist nun zerlegt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberriert.

### 26. Juni 1981

**Spaltenstein AG Immobilien**, in Zürich II (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 93). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Mousson, von Zürich, Bern und Morges, in Zürich.

### 26. Juni 1981

**A. Müllers Erben AG**, in Zürich II, Geräte, Maschinen und Apparate in Eisen- und Blechkonstruktionen (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1976, S. 2703). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. 3. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrstewerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

### 26. Juni 1981

**ICL (Switzerland) International Computers AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 957). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Marcel Gysin, von Lampenberg, in Binningen.

### 26. Juni 1981

**Orgelbau Th. Kuhn, Aktiengesellschaft**, in Männedorf (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Dr. Edmond Barth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fred Richard Barth, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Friedrich Jakob, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

### 26. Juni 1981

**In-Travaux AG, Zweigniederlassung in Winterthur I**, Dienstleistungen auf dem Personalsektor (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686), mit Hauptsitz in Zug. Die Unterschrift von Vera Bättig ist erloschen.

### 26. Juni 1981

**Losag AG Generalunternehmung, Zweigniederlassung in Schlieren** (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3545), mit Hauptsitz in Bern. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jörg Hänggi, von Basel und Meltingen, in Oberwil bei Bremgarten; Peter Käser, von Sisseln, in Ottenbach, und Richard Nägeli, von Gais, in Wettswil am Albis.

### 26. Juni 1981

**Impo Import Parfümerien AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1881). Neues Geschäftsdomizil: Holbeinstrasse 22, Zürich 8.

### 26. Juni 1981

**Henri Bräm, Photoarbeiten**, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 318). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1974) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

### 26. Juni 1981

**Optinvest AG**, in Zürich II, Unternehmensbeteiligung usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1077). Infolge Verlegung des Sitzes nach Mollis (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1942) wird diese Firma im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

### 26. Juni 1981

**Sportplatzgenossenschaft Fairplay**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1971, S. 1359). Helmut Bohren, Emil Schoop und Karl Etter, dieser infolge Todes, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Edmond Hunziker, von und in Zürich, Präsident; Helmut Domeisen, von Eschenbach und Rapperswil SG, in Zürich, Kassier, und Dr. Peter Schneider, von Niederramlingen, in Zürich, Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Winerzhald 90, in Zürich 10, c/o Edmond Hunziker.

### 26. Juni 1981

**Hug Electronics**, in Zürich, Bergstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Hug, von Affeltrangen, in Zürich 12. Montage, Verdrahtung und Bestückung von elektronischen Schaltungen.

### 26. Juni 1981

**ERT Energie- und Recycling-Technik AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4178). Hans K. Frischknecht ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Christian Bigler, von Zürich und Rubigen, in Wettingen.

### 26. Juni 1981

**Tädi, Immobilien-, Beteiligungs- und Finanzierungs-AG**, in Thalwil (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3297). Statuten am 5. 6. 1981 geändert. Neuer Sitz: Meilen. Adresse: Bundi.

### 26. Juni 1981

**Schwing Baumaschinen (Schweiz) AG SBS**, in Rümlang (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 230). Friedrich Wilhelm Schwing und Dr. Adolf Kammerer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Ersten genannten ist erloschen. Richard Schaufelberger ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

### 26. Juni 1981

**Reuss Capital Treuhand AG, Zürich**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4014). Die Unterschrift von Heinrich Prinz Reuss ist erloschen.

### 26. Juni 1981

**TMC Immobilien AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 232). Dr. Max Gerster ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Kuoni, von Maiefeld, in Buchberg.

### 26. Juni 1981

**Goodyear (Suisse) SA**, in Volketswil, Handel mit Gummiwaren (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3502). Die Prokura von Hanspeter Früh ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Marcel Schadegg, von Amriswil, in Prunten.

### 26. Juni 1981

**MPS-Medizinisch-Physiologische Systeme AG**, in Zürich II (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3074). Die Unterschrift von Knut Schneider ist erloschen. Kurt Altorfer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

### 26. Juni 1981

**Sanitär-Ruetz AG**, in Zürich 5, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 606). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Alfred Rüegg, von St. Gallenkapell, in Zürich.

### 26. Juni 1981

**Savoy Hotel Baur en Ville AG**, in Zürich I, Betrieb eines Hotels (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 402). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert A. Jeker, von Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen.

### 26. Juni 1981

**Cerberus AG**, in Männedorf, Erzeugnisse der Elektrotechnik (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145). Die Unterschrift von Thomas Lampart sowie die Prokura von Walter Bosshard sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Max Weber, von Zürich, in Stäfa.

### 26. Juni 1981

**Schimmel AG in Liquidation**, in Zürich I, Verwaltung, Be-treuung und Finanzierung von Geschäften usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1978, S. 3869). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatorin beendet. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrstewerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

### 26. Juni 1981

**A. Koelliker & Cie AG**, in Zürich I, zahnärztliche und zahntechnische Bedarfsartikel (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1978, S. 1886). Dr. Herbert Gsell ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Hans Borner, von Rickenbach SO, in Zürich.

### 26. Juni 1981

**Comet Mineralöl AG**, in Zürich I, Handel mit Mineralölprodukten (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2805). Statuten am 24. 6. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbeitrag ist aus Gewinnvortrag liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

### 26. Juni 1981

**Jeans' West Zürich AG**, in Zürich I, Schiffände 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 5. und 16. 6. 1981. Zweck: Vertrieb von Freizeitbekleidung, insbesondere von Jeans der Marke «Jeans' West». Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ronald Cosman, von und in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Jacqueline Cosman, von und in Zürich; Bruno Bencivenga, italienischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG; Modesto Cerutti, italienischer Staatsangehöriger, in Varese (I), und Willy Klopfer, von Tannegg, Gemeinde Fischingen, in Zürich, diese ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern nur zusammen mit dem VR-Präsidenten Ronald Cosman.

### 26. Juni 1981

**Auto Griesser AG**, in Zürich 4, Badenerstrasse 292, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1981. Zweck: Betrieb von Autogaragen und Servicestationen, Ausführung von Reparaturen und Verkauf von Neu- und Occasionswagen sowie Übernahme von entsprechenden Vertretungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Einzelfirma «Erwin Griesser, Autogara», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 382 489.50 und Passiven von Fr. 91 538.95 zum Preise von Fr. 53 000, wovon Fr. 53 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder des VR: Erwin Griesser, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; Präsident; Otto Lander, von Zürich, in Oberengstringen, Vizepräsident, und Marcel Gayer, von und in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### 26. Juni 1981

**Redibau AG**, in Zürich 4, Badenerstrasse 334, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 5. und 19. 6. 1981. Zweck: Übernahme von Generalunternehmeraufträgen für Neu- und Umbauten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Joseph M. Züni, von Wolhusen, in Egg bei Zürich.

### 26. Juni 1981

**Rico Ponato, Tiefbau, Strassenbau, in Hombrechtikon** (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1977, S. 3132). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, an die «Rico Ponato AG, Tiefbau und Strassenbau», in Hombrechtikon, erloschen.

### 26. Juni 1981

**Rico Ponato AG, Tiefbau und Strassenbau, in Hombrechtikon**, Grüningerstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1981. Zweck: Durchführung von Baubarbeiten, insbesondere Tief- und Strassenbau. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert; 300 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt das unter der Firma «Rico Ponato, Tiefbau, Strassenbau», in Hombrechtikon, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 401 960.15 und Passiven von Fr. 122 465.65, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 279 494.50, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Enrico Ponato, von und in Hombrechtikon.

### 26. Juni 1981

**H. Hintermann AG**, in Herrliberg, alte Dorstrasse 65, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 6. 1981. Zweck: Ausführung von sämtlichen Malerarbeiten, Herstellung und Verkauf von Spezialfarbmaterialien, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften sowie Erwerb von Aktien und Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «H. Hintermann, Malergeschäft», in Herrliberg geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 481 543.55 und Passiven von Fr. 221 475.16, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 260 068.40, wovon Fr. 40 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Vom Grundkapital sind Fr. 60 000 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 4 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Hintermann, von Beinwil am See AG, in Herrliberg, Präsident; Heinz Hintermann, von Beinwil am See AG, in Bubikon, und Robert Hintermann, von Beinwil am See AG, in Herrliberg, alle drei mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Herbert Rieker, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg.

### 26. Juni 1981

**Bernstein und Waddington Gallery Ltd**, in Zürich 7, Aktiengesellschaft. Galerie sowie Handel mit Kunstgegenständen (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1980, S. 3077). Leslie Waddington und Alexander Bernstein sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jean-Claude Andrey, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juni 1981  
**Nova-Licht AG**, in Schlieren (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1540). Statuten am 22. 6. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es zerfällt nun in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert, wobei der Erhöhungsbetrag durch Verrechnung liberiert worden ist.

26. Juni 1981  
**Walter Strässler & Sohn**, in Dielsdorf, Kollektivgesellschaft, Ofen- und Cheminéebau (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 256). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, an die «Strässler Ofenbau AG», in Dielsdorf, erloschen.

26. Juni 1981  
**Strässler Ofenbau AG**, in Dielsdorf, Schweggengasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1981. Zweck: Ausführung von Aufträgen der Sparten Ofen- und Cheminéebau sowie Wand- und Bodenbeläge, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Kollektivgesellschaft «Walter Strässler & Sohn», in Dielsdorf, mit Aktiven von Fr. 437 686.75 und Passiven von Fr. 65 171.90, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 372 514.85, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Walter Strässler, von Wil ZH, in Dielsdorf, zugleich Präsident, sowie Andreas Strässler, von und in Dielsdorf, Einzelprokura haben Rosa Strässler, von Wil ZH, in Dielsdorf, und Ruth Strässler, von und in Dielsdorf.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

26. Juni 1981  
**Gennari AG, Bauunternehmung**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1975, S. 3212). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

26. Juni 1981  
**Windler Treuhand**, in Bern. Inhaber der Firma ist Roger Martin Windler, von Schlattingen, in Bern. Betrieb eines Treuhandbüros; Unternehmensberatung. Helvetiastrasse 21.

26. Juni 1981  
**Spycher & Schneider AG**, in Gasel, Gemeinde Köniz, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1167). Die Generalversammlung vom 10. Juni 1981 hat die Firma geändert in: **Spycher Elektro AG** und die Statuten entsprechend revidiert. Hans Schneider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht.

26. Juni 1981  
**Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2667), mit Hauptsitz in Zürich. Rudolf Böhm, dessen Prokura erloschen ist, ist jetzt Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juni 1981  
**Fritz Fankhauser**, in Bern, Gipser- und Malergeschäft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1961, S. 334). Neues Geschäftsdomizil: Zwysigrasse 19.

26. Juni 1981  
**Walker & Cie. AG**, in Bern, Apparate, Bestandteile, Zubehör autoelektrischer und elektronischer Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1184). Willy Walker ist nun Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Präsident mit Einzelunterschrift). Neuer Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Markus Apolloni (bisher Mitglied mit Kollektivunterschrift).

26. Juni 1981  
**C & M - Holding AG**, in Bern (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 546). Neues Geschäftsdomizil: Münzgraben 2, bei Dr. G. Hochstrasser.

26. Juni 1981  
**Immobilien-gesellschaft Septima AG**, in Bern (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 222). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Fritz Schur, von Horgen, in Magden.

26. Juni 1981  
**Bengü & Co.**, in Bern, Huseyin Bengü, türkischer Staatsangehöriger, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, und Margareta Stalder, von Sumiswald, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1980 begonnen hat. Ausführung von Bodenbelägen und Parkettarbeiten; Verlegen von Spannteppichen. Pulverweg 42.

26. Juni 1981  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1426). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Hans Feller, Prokurist, wohnt nun in Jegenstorf.

26. Juni 1981  
**Lötscher Treuhand AG**, in Bern (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2666). Neues Geschäftsdomizil: Hochfeldstrasse 88.

### Büro Biel

26. Juni 1981  
**Octavia AG**, in Biel, Vertrieb und Verkaufsförderung von alkoholischen und nicht alkoholischen Getränken usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3674). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Bartschi, von Sumiswald, in Muri bei Bern, und Dr. Fritz Schur, von Horgen ZH, in Magden AG.

26. Juni 1981  
**Rawy Fotosatz AG**, in Biel, Herstellung von Fotosatz und Bleisatz sowie die Ausführung von Reproarbeiten usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3942). Fred Wyssbrod, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rawyer, bisher Sekretär, ist nun einziger Verwaltungsrat und führt weiterhin Einzelunterschrift.

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

25. Juni 1981  
**Hans Bücheler**, in Meiringen, Damen- und Herrencoiffeurgeschäft sowie Handel mit und Fabrikation von Parfümewaren (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2356). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. Juni 1981  
**Urs Bücheler**, in Meiringen, Inhaber der Firma ist Urs Bücheler, von Langnau im Emmental, in Meiringen. Damen- und Herrensalon sowie Verkauf von Parfümerien. Rudenz.

### Bureau de Moutier

26. Juni 1981

**Imprimerie Robert S.A.**, à Moutier, en faillite (FOSC du 12. 4. 1979, no 86, p. 1162). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

26. Juni 1981

**H. Sollberger & Fils**, à Moutier, décolletage et traillage pour l'appareillage, société en nom collectif (FOSC du 4. 12. 1975, no 284, p. 3237). Denise Sollberger née Thiolley s'est retirée de la société dès le 1er septembre 1980. Henri Sollberger est décédé; sa signature est radiée. Gilles Sollberger, de Wynigen, à Moutier, devient nouvel associé; il engage la société par sa signature collective à deux avec l'autre associé, Marc Sollberger (déjà inscrit).

### Büro Nidau

26. Juni 1981

**Möbel Laubscher AG**, bisher in Diessbach bei Büren (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1623). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1981 wurde der Sitz nach Studen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Möbelgeschäftes sowie eines Polster- und Vorhangateliers. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. April 1979. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Laubscher-Weber, Präsident; Rosmarie Laubscher-Weber, Vizepräsidentin; Jörg Laubscher, Sekretär, und Hans Laubscher jun., Mitglied, alle von Tüffelen, alle in Diessbach bei Büren (alle bisher). Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Geschäftsdomizil: Bütigenstrasse, 2557 Studen.

### Büro Thun

25. Juni 1981

**B. Schröder AG**, in Thun, Handel mit sowie Import und Export von Frisch- und Tiefkühlprodukten aller Art (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 315). Dr. Paul H. Haas, Vizepräsident, und Georg Bindschedler, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des VR verbleibt der bisherige Präsident Bernd H. Schröder; er führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

25. Juni 1981

**Lasag A.G. (Lasag S.A.)**, in Thun, Ausführung sämtlicher Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in der Elektronik, Optik und Laseranwendung usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3890). Die Unterschrift von Jürg Steffen, Vizedirektor, ist erloschen.

25. Juni 1981

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Thun (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 928). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Hartung ist erloschen. Nur führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Kopp, von Niederörs und Luzern, in Muri bei Bern. Dr. Hans Schwarzenbach, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Erlenhofstrasse 21.

26. Juni 1981

**Tagimo AG**, in Thun, Handel mit sowie Überbauung von Grundstücken (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3351). Neues Geschäftsdomizil: Burgstrasse 18.

### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

26. Juni 1981

**Skilift AG Reutigen**, in Reutigen (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2127). Peter Beyeler ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates); seine Unterschrift ist erloschen. Die Beisitzer Fritz Moser und Ernst Junker sind aus dem VR ausgeschieden. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Hans Kern, von und in Reutigen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juni 1981

**F. Mäder**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Ferdinand Mäder, von Mühleberg, in Spiez. Betrieb der Militärkantine und des Personalrestaurants AC Zentrum Spiez.

26. Juni 1981

**Colasit AG**, in Wimmis, Kunststoffapparatebau usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3334). Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Reto Fanconi, von Poschiavo, in Thun, und Konrad Zobrist, von Brienz, in Thun.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

26. Juni 1981

**Urs Haller AG**, in Mosen, Seeloch 95 (gemietete Räume) (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. 6. 1981. Zweck: Herstellung und Ausführung von Wärmeschutzanlagen, Gipser- und Malerarbeiten; Kauf, Überbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 25. Juni 1981 und Bilanz per 31. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Urs Haller», in Mosen, sämtliche Aktiven von Fr. 98 405.85 und sämtliche Passiven von Fr. 10 126.45. Der Aktienüberschuss und Übernahmepreis beträgt Fr. 88 279.40, wovon Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Urs Haller, von Reinach AG, in Mosen.

26. Juni 1981

**Soundhouse Musicservice AG**, in Luzern, Baselstrasse 22, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 17. 6. 1981. Zweck: Handel mit sowie Vermietung und Reparaturservice von sämtlichen Musikinstrumenten inklusive Beleuchtungsanlagen; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung, Überbauung, Belastung und Vermietung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 17. Juni 1981 und Bilanz per 1. April 1981 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Sound House, Hansjörg Leumann», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 526 787.45 und sämtliche Passiven von Fr. 321 019.05. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 205 768.40 werden Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans-Jörg Leumann, von Andwil TG, in Luzern, und Mitglied: Herbert Schwerzmann, von Zug, in Littau; sie zeichnen einzeln.

26. Juni 1981

**Sound House, Hansjörg Leumann**, in Luzern, Musikinstrumente (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1977, S. 3899). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Soundhouse Musicservice AG», in Luzern, erloschen.

26. Juni 1981

**Schindler Informatik AG**, in Ebikon (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 279). Hans-Rudolf Hofer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Bruno Dönni, von Wolfenschiessen, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi.

26. Juni 1981

**R. L. Marton Elektroapparate und Steuerungen**, in Emmen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1886). Die Firma lautet nun: **Marton Electronics**. Neue Adresse: Seetalstrasse 98, 6032 Emmen.

26. Juni 1981

**Gebr. Amrein AG, Gunzwil**, in Gunzwil, Strassenbau, Kies (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 234). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Werner Amrein, von Pfeffikon, in Hitzkirch.

26. Juni 1981

**Bell Maschinenfabrik A.G. Kriens**, in Kriens (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4063). Statutenänderung vom 5. Mai 1981. Mitteilungen erfolgen nun brieflich.

26. Juni 1981

**Abegglen-Pfister A.G.**, in Luzern, Hotelbedarf usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1059). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Katy Stalder, von Lützelrüti, in Kriens, und Klara Amstutz, von Engelberg, in Udligenswil. Walter F. Leber, Delegierter, und Anie Leber-Lötscher, Mitglied, wohnen nun in Hergiswil NW.

26. Juni 1981

**G. Waser & Co., elektrische Anlagen, Filiale Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1974, S. 2191). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Hergiswil NW. Neue Adresse: Klosterstrasse 21b, 6003 Luzern.

26. Juni 1981

**Platusblick AG**, in Schötz, Gebäude, Grundstücke, Immobilien (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3954). Robert Ralli, Josef Bossart, Oskar Felber und Kaspar Heller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichnen nicht. Neue Mitglieder ohne Unterschrift sind Urs Iseli, 1956, in Schötz, und Alex M. Iseli, 1955, in Vevey, beide von Hasle bei Burgdorf.

26. Juni 1981

**MB Leasing AG**, in Beckenried. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abwicklung von Leasinggeschäften mit Maschinen sowie Autos und anderen Fahrzeugen; Ausführung von allen mit dem Leasinggeschäft zusammenhängenden Dienstleistungen, namentlich Finanzierungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Karl Meierhofer, von Weiach, in Aarau, Präsident, und Gino Bolliger, von Mägenwil, in Beinwil am See. Einzelprokura ist erteilt an Antonia Meyer, von Steffisburg, in Suhr. Domizil: Ledergasse 4, 6375 Beckenried.

26. Juni 1981

**Th. Gehrig**, in Stansstad. Inhaber der Einzelfirma ist Theo Gehrig, von Eschenbach LU, in Stansstad. Einzelunterschrift ist erteilt an Trudy Gehrig-Bächler, von Eschenbach LU, in Stansstad. Handel mit Nutzfahrzeug- und Anhängerteilen. Haus Panoram, 6362 Stansstad.

## Glarus - Glaris - Glarona

26. Juni 1981

**A.G. Möbelfabrik Horgen-Glarus**, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2498). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Horgen. Eugen Preisig und Hans Schwyn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Arnold Schläpfer, von Herisau, in Wädenswil, und René Bösch, von St. Gallen und Nesslau, in Stäfa, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien.

26. Juni 1981

**B I Telecommunication AG**, in Glarus (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3915). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. John A. Stiegelmeier, amerikanischer Staatsangehöriger, in Reston (USA); er zeichnet einzeln, ferner ohne Zeichnungsberechtigung; Eugen Zoller, von Au SG und Schwelbrunn, in Au SG; Peter Schwotzer, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

26. Juni 1981

**Gaz-El**, in Glarus. Patente und Lizenzen der Gas- und Elektrizitätsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 676). Michel Soubelin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurde gewählt: André Laloux, französischer Staatsangehöriger, in Vauxresson (F); er zeichnet zu zweien.

26. Juni 1981

**Wanner Bilten AG**, in Bilten, Bau- und Isoliermaterialien, Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1980, S. 2746). Ohne Zeichnungsberechtigung wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Urs Widmer, von Suhr, in Küssnacht ZH.

## Zug - Zoug - Zugo

25. Juni 1981

**Proline SA.**, in Z u g . Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1978, S. 523). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1981 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 9. Juni 1981 mit der «Prouvost et Lefebvre SA», Zug, abgeschlossen wurde. Danach übernimmt die «Prouvost et Lefebvre SA» sämtliche Aktiven und Passiven der «Proline SA.» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1980. Die «Proline SA.» ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt worden. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Steuerbehörden noch ausstehen.

25. Juni 1981

**Farstar GmbH**, in Z u g . Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1845). Marina Kurz ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 2000 ist an den neuen Gesellschafter, lic. iur. Joseph Schuler, von Alpthal SZ, in Hünenberg, übergegangen.

25. Juni 1981

**Prouvost et Lefebvre SA**, in Z u g . Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1978, S. 748). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1981 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 9. Juni 1981 mit der «Proline SA.» in Zug, abgeschlossen wurde. Danach übernimmt die «Prouvost et Lefebvre SA» sämtliche Aktiven und Passiven der «Proline SA.» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1980. Der Überschuss der Aktiven von Fr. 10 908 719.50 über die Passiven von Fr. 1 470 294.99 beträgt Fr. 9 438 424.51. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Proline SA.» eine Dividende von Fr. 100 000 und 9118 neue voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «Prouvost et Lefebvre SA» ausgeteilt. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 10 200 000 auf Fr. 19 318 000 zu erhöhen durch Ausgabe der erwähnten 9118 Inhaberaktien zu Fr. 1000, sie sind entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 19 318 000, eingeteilt in 19 318 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ausserdem wurde die Firma geändert und heisst nun **Proline SA (Proline AG)**. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Christian Derveyol, französischer Staatsangehöriger, in Mouvoux/Roubaix (F), Präsident; Jean-Pierre Pluquet, französischer Staatsangehöriger, in Hem/Roubaix (F); Camillo Andina, von Croglia TI, in Baar, und Robert Blattmann, von Oberägeri, in Basel, sie führen Einzelunterschrift. Albert Prouvost, Präsident, und Dr. Hans Straub sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

25. Juni 1981

**Decarex AG (Decarex SA) (Decarex Ltd.)**, in Z u g . Gemäss Statuten vom 10. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, vorweg Kauf und Verkauf von Lebensmitteln und anderen Waren des täglichen Bedarfs, von Rohstoffen sowie von maschinellen und industriellen Produkten. Sie kann auch als Agent, Makler oder Vertreter tätig werden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bernhard A. Hoffmann, von Basel, in Zürich, Präsident, und Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Zürich; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grosshaus am Kolinplatz, c/o lic. iur. Rolf Schweiger, 6300 Zug.

25. Juni 1981

**Omniplex Zug AG**, in Z u g . Herstellung, Verkauf und Vermittlung von Werbe- und Verkaufunterlagen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2511). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 5. März 1981 und 10. Juni 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hugo Renner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Bühlmann, Präsident, und Walter Schneider zeichnen nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Hermann Bühlmann und Jutta Bühlmann-Schmitz wohnen nun in Hagendorf, Gemeinde Cham. Neues Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhänd AG.

25. Juni 1981

**Moog AG**, in Z u g . Herstellung und Vertrieb von mechanischen Geräten usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4170). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 27, c/o lic. iur. Peter Studer, 6301 Zug.

25. Juni 1981

**Koh-Y-Noor AG**, bisher in O b e r ä g e r i . Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3255). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach B a a r verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Renato Sager, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Martin von Reding, von Arth, in Meierskappel. Die Unterschrift von Edith Sager ist erloschen; sie bleibt aber Mitglied des VR. Domizil: Dorfstrasse 13, c/o Martin von Reding, 6340 Baar.

25. Juni 1981

**Kilex AG**, bisher in Buonas, Gemeinde R i s c h . Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3271). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Mai 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach C h a m verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Seemattstrasse 60, 6330 Cham.

25. Juni 1981

**Gazie AG**, in Z u g . Erwerb und Verwaltung von Immobilien aller Art usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2535). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 8. Mai 1981 und 19. Juni 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Saud Al-Rashed Finance Corp. Ltd.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Durchführung von Finanz- und Rechtsgeschäften vor allem im Mittleren Osten usw. Neues Domizil: Loretostrasse 1, c/o Tharpex Treuhänd- und Revisions AG.

25. Juni 1981

**Mispri S.A.**, in Z u g . Finanzierung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1283). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Pullmax Holding SA**.

25. Juni 1981

**Holsten Carrier AG.**, in Z u g . Erwerb von Motorfrachtschiffen usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1977, S. 2603). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Holsten Carrier AG.** in Liq. durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Alex Vannod, von Orny VD, in Zürich, und Willy Müller, von Boswil AG, in Zürich, Mitglieder des VR (Verwaltungsrates). Die Unterschrift von Claus-Peter Offen, Präsident des VR, ist erloschen.

25. Juni 1981

**Tatour AG**, in Z u g . Abschluss von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 573). Heinz Jürgen Caspar, Präsident, und Arthur Herbschleb sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Freimann ist nun einziger Verwaltungsrat; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

25. Juni 1981

**Otopex Holding AG**, in Z u g . Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3365). Die Procura von Nikola Uzelac ist erloschen.

25. Juni 1981

**Floridiana Holding AG**, in Z u g . Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3065). Olga Metalli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

25. Juni 1981

**Westinghouse Trading Company Ltd.**, in Z u g . Vornahme technischer Einrichtungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1612). Clyde E. Peters ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: John A. Petrarca, Bürger der USA, in Pittsburgh, Pennsylvania (USA).

25. Juni 1981

**Narego AG**, in Z u g . Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vornahme von Finanzierungen im internationalen Handel mit und in der Produktion und Verarbeitung von Nahrungsmitteln aller Art usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Andermatt, von und in Baar, Präsident, und Doris Möckli, von Basadingen TG, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Expertia Treuhänd AG, 6300 Zug.

25. Juni 1981

**Urs Scherzmann, Holzbau**, in B a a r . Zimmerei und Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1972, S. 389). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz per 1. Januar 1981, durch die «Scherzmann Holzbau AG», in Baar, gelöst.

26. Juni 1981

**Realfondo AG**, in Z u g . Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Bebauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Immobiliensektor. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, von Flüeli, in Zug. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans-Dieter Cleven, deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg, und Dr. Hannjörg Hereth, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri. Domizil: Industriestrasse 24, c/o Gropspart AG, 6300 Zug.

26. Juni 1981

**Bell & Howell S.A.**, in Z u g . Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3967). Neues Domizil: Unter Alstadt 28, c/o Hunter & Partner AG.

26. Juni 1981

**Realpart AG**, in Z u g . Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Bebauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Immobiliensektor. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, von Flüeli, in Zug. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans-Dieter Cleven, deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg, und Dr. Hannjörg Hereth, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri. Domizil: Industriestrasse 24, c/o Gropspart AG, 6300 Zug.

26. Juni 1981

**Bell & Howell MFG S.A.**, in Z u g . Kauf und Verkauf von Apparaten auf dem Gebiet der Fotografie usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3927). Neues Domizil: Unter Alstadt 28.

26. Juni 1981

**Lichtplanung Christian Bartenbach AG**, in Z u g . Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines lichttechnischen Ingenieurbüros sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; Übernahme von Vertretungen und Agenturen; Erwerb und Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen; An- und Verkauf, Mieten und Vermieten von Immobilien; Erwerb und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten und Know-how auf dem lichttechnischen Sektor. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Bartenbach, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident und Delegierter; Dr. Rico Jenny, von Stäfa, in Erlenbach, und Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 75, 6300 Zug.

26. Juni 1981

**Sunn Trade GmbH**, in Z u g . Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1080). Peter Biberstein ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Juni 1981

**Heinrich Plambek GmbH**, in Z u g . Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 195). Peter Biberstein ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Juni 1981

**Prefag AG**, in Z u g . Betrieb eines Handels- und Agenturunternehmens usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 535). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1981 wurden die bisherigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 in 500 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ruedi Stöckly, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Hanspeter Lühinger, von Oberriet, in Eggersriet.

26. Juni 1981

**Tomob AG (Tomob SA)**, in Z u g . Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Sie kann auch Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Walter Suter, von Hünenberg und Zug, in Hünenberg. Domizil: Weidstrasse 14, c/o Kurt Locher, 6300 Zug.

26. Juni 1981

**Mieko AG**, in Z u g . Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1979, S. 108). Durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

26. Juni 1981

**Verado Trade AG**, in Z u g . Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Helmut F. Groner, von Schaffhausen, in Allenswil, Gemeinde Baar. Domizil: Zeughausgasse 7a c/o Helmut F. Groner, 6301 Zug.

26. Juni 1981

**Rinter Lizenz AG**, in Z u g . Erwerb und Verkauf von Patenten usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971, S. 802). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach L u g a n o (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1344) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

26. Juni 1981

**Interjuwel AG**, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1217). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Z u g verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, vornehmlich der Schmuckindustrie und Erwerb und Verwendung sowie die treuhänderische Verwaltung von Patenten. Die Gesellschaft hat weiterhin das Recht, sich an Handelsunternehmen zu beteiligen und deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet zu wahren usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. 12. 1977. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Raoul Widmer, von Gränichen, in Bertschikon, Gemeinde Gossau ZH. Domizil: Im Oberleh 2, c/o H. Günter, 6300 Zug.

26. Juni 1981

**Eufag A.G.**, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2845). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach B a a r verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Abwicklung von Filmgeschäften aller Art im In- und Ausland, insbesondere Produktion, Vertrieb, Verleih und Vermittlung von Kurz-, Dokumentar- und Spielfilmen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. 1. 1960. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Karolina Weber, von und in Zürich. Domizil: Aberenrain 14, c/o Dr. Andreas Huber, 6340 Baar.

26. Juni 1981

**Maria M. Dubler**, in Z u g . Generalvertretung für die Schweiz des Verlages Ars Sacra, Josef Müller, München (D) (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1967, S. 306). Die Firma wird infolge Geschäftsbereichsübergang gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ars edition Frau I. Nauer-Dubler, vormals Maria M. Dubler», in Zug, übernommen.

26. Juni 1981

**Ars edition Frau I. Nauer-Dubler, vormals Maria M. Dubler**, in Z u g . Inhaberin der Firma ist Irmgard Nauer-Dubler, von Bremgarten, in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Maria M. Dubler», in Zug. Verlag und Vertrieb von Buch- und Kunsteditionen und Übernahme von Vertretungen aller Art, insbesondere auf dem Sektor Kunst. Baarerstrasse 59, 6300 Zug.

26. Juni 1981

**F. Müller**, in U n t e r ä g e r i . Inhaber der Firma ist Felix Müller, von Tobel, in Unterägeri. Ausführung von Spezialstrassenbelägen. Weststrasse 87, 6314 Unterägeri.

26. Juni 1981

**Wibaut AG**, in Z u g . Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1976, S. 3167). Rolf Biberstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Albert Schellenberg, von Zürich, in Fällanden.

26. Juni 1981

**Memo Data AG**, in Z u g . Erbringung sämtlicher Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1977, S. 784). Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Baar. Die Procura von Erwin Feuerstein ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Hans Bütikofer, von Kernrieden, in Utetikon am See.

26. Juni 1981

**Schafstall International AG**, in Z u g , Koordination, Überwachung und Kontrolle der Schafstall-Gruppe usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1947). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Eckhard Haaser, deutscher Staatsangehöriger, in Zug.

26. Juni 1981

**Cotechp AG**, in Z u g , Dienstleistungen für Konzerngesellschaften auf Ausstellen im Ausland usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 3). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rainer Schumacher, von Horgen, in Zürich, und Christiane Gays, von La Chaux (Cossigny), in Gattikon, Gemeinde Thalwil.

26. Juni 1981

**Cura Finanz AG**, in Oberwil, Gemeinde Z u g , Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1787). Neues Domizil: Angalgasse 5b, eigene Büros.

26. Juni 1981

**ASIC Industrial Services & Consulting AG**, in Z u g , Erschliessung des Absatzmarktes des Mittleren Ostens usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1254). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 25, c/o Summa Treuhandgesellschaft AG, 6301 Zug.

26. Juni 1981

**KK-Verwaltungs AG**, in Z u g , Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 133). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 25, eigene Büros, 6301 Zug.

26. Juni 1981

**Knorr-Bremse Industriefinanzierungs-AG**, in Z u g , Finanzierung industrieller Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1973, S. 3425)

**Omnium Capital AG**, in Z u g , Anlage und Verwaltung von Kapitalien usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1973, S. 2477)

**Rigi Wirtschaftsförderung AG**, in Z u g , Förderung technologischer Entwicklungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1973, S. 2091)

**Summa Verwaltungs AG**, in Z u g , Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 47)

Neues Domizil: Bahnhofstrasse 25, c/o Summa Treuhandgesellschaft AG, 6301 Zug.

26. Juni 1981

**Bauer AG Zug**, in Z u g , Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1789). Die Unterschrift von Dr. oec. publ. Gerhard Schicht, bisher Direktor, ist erloschen. Ludwig M. Bauer, Direktor, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

26. Juni 1981

**Industrieholding Cham AG**, in C h a m , Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 523). Elmar Teuscher, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

26. Juni 1981

**Valorit AG**, in C h a m , Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 523)

**Maschinenfabrik Cham AG**, in C h a m , Herstellung von Produkten der Maschinenindustrie usw. (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 428)

Elmar Teuscher, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

26. Juni 1981

**Industrieverwaltungsgesellschaft Cham AG**, in C h a m , Erledigung von Verwaltungsaufgaben usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 25). Elmar Teuscher, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

26. Juni 1981

**Hammer AG**, in C h a m , Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 523). Elmar Teuscher, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

26. Juni 1981

**Institute of Management S.A.**, à F r i b o u r g , exploitation de droits de protection, etc. (FOSC du 14. 5. 1979, no 111, p. 1560). Date de la dissolution: 24 juin 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Institute of Management S.A. en liquidation**, par Frank Henri Richard, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

26. Juni 1981

**Société anonyme d'intérêts privés**, à F r i b o u r g (FOSC du 17. 10. 1978, no 243, p. 3190). L'administrateur Walter E. Ruegg est décédé; ses pouvoirs sont éteints. René Meuwly, président (inscrit), devient unique administrateur avec signature individuelle.

26. Juni 1981

**Touraco Holding S.A.**, à M a t r a n (FOSC du 31. 5. 1972, no 125, p. 1394). L'administrateur Kaspar Marti a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Baudin, d'Autavaux, à La Roche, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: Fribourg, rue Faugny 5, c/o Multifiduciaire SA.

26. Juni 1981

**Findusco S.A.**, à F r i b o u r g , brevets, licences, etc. (FOSC du 13. 2. 1968, no 36, p. 314). Date de la dissolution: 24 juin 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Findusco S.A. en liquidation**, par Jean-Adrien Lavanchy, administrateur, inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la liquidation: rue St-Pierre 22, chez Fiduciaire N. Wassmer S.A.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

26. Juni 1981

**Metalwerke AG (Usines Métallurgiques S.A.) (S.A. Officne Metalurgiche) (Metal Works Ltd.)**, in D o r n a c h (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1215). Jacques Stadler und François Dupuisquier, bisher Verwaltungsräte ohne Unterschrift, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Peter Renggli, von und in Biel BE, und Heinrich Stadler, von Metlen und Dornach, in Dornach; sie führen keine Unterschrift.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

26. Juni 1981

**Ulrich Stämpfli**, bisher in S o l o t h u r n , Betrieb des Restaurants «Schwanen» (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3804). Die Firma hat den Sitz nach Z u c h w i l verlegt. Inhaber ist Ulrich Stämpfli, deutscher Staatsangehöriger, nun in Zuchwil. Betrieb des Restaurants «Birchi», Hauptstrasse 30.

### Büro Ollen-Gösgen in Ollen

25. Juni 1981

**Awesco A. W. Schluchter**, in O l l e n , Herstellung und Vertrieb von Grossfotos und -dias für Werbung und Dekoration usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1973, S. 704). Die Firma lautet nun: **Awescofot A. W. Schluchter**. Geänderte Geschäftsnatur: Herstellung, Vertrieb und Vertretungen von Filmen, Grossfotos und -dias sowie beweglichen Displays. Audio- und Multivisionen. Neue Geschäftsadresse: Baslerstrasse 30. Einzelprokura ist erteilt an: Hélène Schluchter-Ganser, in Ollen, und Alfred Schluchter jun., in Trimbach, beide von Reichenbach im Kandertal.

25. Juni 1981

**Peter Purtschert**, in O l l e n , Ausführung von Holzimprägnierungen und Dachisolierungen (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1952). Neuer Sitz: T r i m b a c h , Niederamstrasse. Erweiterte Geschäftsnatur: Ausführung von Maler- und Universalarbeiten. Der Inhaber Peter Purtschert wohnt nun in Kappel.

26. Juni 1981

**Zewa Hygienepapiere AG**, in T r i m b a c h , Industriestrasse 11, c/o Firma Borner Transport & Lagerhaus AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juni 1981. Zweck: Beschaffung, Verarbeitung und Vertrieb von Papier und Papierzeugnissen aller Art aus natürlichen und synthetischen Faserstoffen, insbesondere von Hygienepapierprodukten, die vor allem unter Benutzung des Warenzeichens «Zewa» vertrieben werden, sowie von Papp-, Verpackungsmitteln, Kunststoffen, Fasern und Vliesstoffen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Neuberger, deutscher Staatsangehöriger, in Neustadt (D). Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Jörg Fuchs, von Winterthur, in Brütten, und Gustav Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Heggart; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juni 1981

**Mader & Cie AG**, in S c h ö n e n w e r d , Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2012). Die Prokuristen Karl Botta, Geschäftsführer, und Fritz Studer zeichnen nicht unter sich.

26. Juni 1981

**Mader & Cie AG, Zweigniederlassung Lostorf**, in L o s t o r f , Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2628). Das einzige Mitglied der Verwaltung, Lilly Mader-Hächler führt ihre Einzelunterschrift nun als Präsidentin des VR (Verwaltungsrates). Kollektivunterschrift zu zweien führt der neue Delegierte des VR Franz Mader, von Schönenwerd, in Aarau. Geschäftsführer Karl Botta führt nun Kollektivprokura zu zweien; seine Einzelprokura ist demnach erloschen; er und Martin Studer, Prokurist, zeichnen nicht unter sich.

26. Juni 1981

**Création Madame - Ursula Kamer**, in O l l e n , Damenmodeartikel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3816). Die Inhaberin Ursula Kamer wohnt nun in Wangen bei Olten.

26. Juni 1981

**Hug Liegenschaften AG**, in D u l l i k e n (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 607). Neues Verwaltungsdomicil: Herzogenbuchsee, Turnstrasse 12.

26. Juni 1981

**Handels-Agentur Fritz Oberli**, in O l l e n , Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1976, S. 3354). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die nachstehend eingetragene Kollektivgesellschaft «Handels-agentur Fritz + Ruth Oberli», in Olten, über.

26. Juni 1981

**Handelsagentur Fritz + Ruth Oberli**, in O l l e n , Möbletalweg 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Februar 1981. Gesellschafter: Fritz Oberli, und Ruth Oberli-Wullschlegler, beide von Lützelrüth, in Olten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Handels-Agentur Fritz Oberli», in Olten. Fabrikvertretungen von Möbeln und Kinderartikeln.

26. Juni 1981

**Adas + Dupuis, Import-Export**, in D u l l i k e n , Bodenackerstrasse 69, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 26. Juni 1981. Gesellschafter: Mustafa Adas, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei), und Laurette Dupuis-Meylan, von Penthréaz, in Genf. Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Orientteppichen.

### Büro Thierstein in Breitenbach

26. Juni 1981

**P. Mollenkopf**, in H i m m e l r i e d , Malergeschäft (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1619). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. Juni 1981

**Oekumenische Genossenschaft Rezeslon**, in B a s e l (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1667). Domizil nun: Nonnenweg 36. Statutenänderung: 25. 3. 1980. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Aus Verwaltung ausgeschieden: Josef Bieler, Präsident; Alice Soiron, Alfred Steiner und Viktor Zihlmann; Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder neu: Dr. Fritz Störi, von Schwanden GL, in Arlesheim, Präsident mit Einzelunterschrift, und Eugen Tanner, von Flühli, in Pfettingen, Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien. Geschäftsführer und Verwaltungsssekretär (Nichtmitglied) mit Einzelunterschrift neu: Leo Buchs, von Jaun, in Pratteln. Unterschrift Dr. Xaver Pfister, Verwaltungsmittglied, erloschen; bleibt Verwaltungsmittglied. Pfr. Alfred Kunz, bisher Verwaltungsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsmittglied zu zweien.

25. Juni 1981

**Älteste allgemeine Witwen- und Waisenkasse von 1788**, in B a s e l , Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1788)

**Basler Witwen- und Waisenkasse**, in B a s e l , Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1788)

**Witwen- und Waisenkasse vormals der Handlungsdiener in Basel**, in B a s e l , Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1788)

Aus Vorstand ausgeschieden: Dr. Niklaus Schiess, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Vorstandsschreiber (Mitglied) mit Unterschrift mit dem Vorstandsvorsteher oder dem Vorstandstatthalter neu: J. Mathis S. Schiess, von Basel, in Oberwil BL.

25. Juni 1981

**Findiam SA**, in B a s e l , Diamanten usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 233). Statutenänderung: 23. 6. 1981. Zweck nun: Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Verwaltung von Mobilien- und Immobilienwerten. Die Gesellschaft kann Transaktionen des Mobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen.

25. Juni 1981

**Sixta AG**, in B a s e l , Besitz und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 26). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Fritz Schur, von Horgen, in Magden.

25. Juni 1981

**Felix Wetzel**, in R i e h e n , Papeterieartikel usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3037). Prokura Erika Egli erloschen.

25. Juni 1981

**Deidameia AG in Liq.**, in B a s e l , Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 709). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

25. Juni 1981

**G. Righi**, in B a s e l , Strassenbau usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 65). Domizil nun: Lenzgasse 17. Bruno Righi, Prokurist, wohnt nun in Arlesheim.

25. Juni 1981

**Mermo Schiffahrt AG**, in B a s e l , Sternengasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 6. 1981. Zweck: Güterschiffahrt auf dem Rhein und seinen Nebengewässern mit eigenen und fremden Schiffen sowie Kauf, Verkauf und Vermietung von Schiffen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Jakob Gasser, von und in Diepoldsau, mit Einzelunterschrift.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

26. Juni 1981

**Wilona AG**, in S t . G a l l e n . Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion von und Handel mit Sportartikeln. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 70 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Albert Huber, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A), Präsident, mit Einzelunterschrift; Gottfried Marty und Josefine Marty, letztere beiden von Utenberg, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Singenbergstrasse 18, 9000 St. Gallen.

26. Juni 1981

**Walter Looser**, in O b e r h e l f e n s c h w i l , Kies- und Betonwerk, Ausführung von Erdbewegungen. Warentransporte usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1976, S. 2307). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «W. Looser AG», in Oberhelfenschwil.

26. Juni 1981

**W. Looser AG**, in O b e r h e l f e n s c h w i l . Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Kies- und Betonwerkes sowie Ausführung von Traxarbeiten, Baggerarbeiten und Sachtransporten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1981 von der bisherigen Einzelfirma «Walter Looser», in Oberhelfenschwil, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 848 649.17 und Passiven von Fr. 220 582.60 zum Preise von Fr. 628 066.57, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Looser-Schrepfer, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rosmarie Looser-Schrepfer, und Walter Looser, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle drei von Ebnet-Kappel, in Oberhelfenschwil. Geschäftsadresse: Steig, 9621 Oberhelfenschwil.

26. Juni 1981

**Helbling & Fontana**, in J o n a , Malergeschäft und Malermeister-Betriebsfachschule, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1170). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Helbling & Fontana AG», in Jona.

26. Juni 1981

**Helbling & Fontana AG**, in J o n a . Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1981 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Helbling & Fontana», in Jona, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 2 419 616.80 und Passiven von Fr. 1 606 828.95 zum Preise von Fr. 812 787.85, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Rino Fontana, von Zürich, in Jona, Präsident; Hugo Fontana, von Zürich, in Niederurnen, und Robert Helbling, von und in Jona. Geschäftsadresse: Buechstrasse 4, 8645 Jona.

26. Juni 1981

**Franz Fritschl, Schreinerei-Innenausbau AG**, in J o n a . Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer mechanischen Bau- und Möbelschreinerei sowie Handel mit Holz und Möbeln. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1981 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Franz Fritschl Immobilien, Jona», in Jona, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 271 788.30 und Passiven von Fr. 115 138.05 zum Preise von Fr. 156 650.25, wovon Fr. 120 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Franz Fritschl, von Gommiswald, in Wagen, Gemeinde Jona. Geschäftsadresse: Rütviessstrasse 14/16, 8645 Jona.

26. Juni 1981

**Lassy AG**, in S t . G a l l e n , Beratung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3168). Gerda Weber-Weder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

26. Juni 1981

**Thoma & Co., Chemiserie**, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1962, S. 1017). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Thoma & Co. AG, St. Gallen», in St. Gallen.

26. Juni 1981

**Thoma & Co. AG, St. Gallen**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verarbeitung und Verkauf von Textilien. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräußern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1981 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Thoma & Co., Chemiserie», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 635.353,95 und Passiven von Fr. 192.679,10 zum Preise von Fr. 442.674,85, wovon Fr. 150.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Karl-Heinz Thoma-Walter, von Basel, Präsident, und Gloria Haltinger-Thoma, von Altstätten, beide in St. Gallen. Geschäftsadresse: Multergasse 21, 9000 St. Gallen.

26. Juni 1981

**E. Schubiger & Cie. A.-G.**, in Uznach. Seidenstoffwebereien usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1409). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Paul Wyss, von Sins, in Erlenbach.

26. Juni 1981

**Ernst Menzi AG**, in Widnau. Betrieb einer Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3124). Die Prokura von Josef Hutter ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Hutter, von und in Diepoldsau.

26. Juni 1981

**S. Rothschild & Co.**, in St. Gallen. Fabrikation und Vertrieb von Damenmänteln usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 336). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Rothschild AG», in St. Gallen.

26. Juni 1981

**Rothschild AG**, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3943). Übernahme von Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «S. Rothschild & Co.», in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Helen Kuhn-Iserlich, von Frauenkappelen, in St. Gallen, und Marcel Widmer, von Zürich, in Steinach.

26. Juni 1981

**Rudolf J. G. Custer, Apotheke**, in Rheineck (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 272). Die Firma lautet nun: Apotheke Custer.

26. Juni 1981

**Lindenu Helga**, in Grabs, Zweiräder (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3751). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Lindenu Otto», in Grabs.

26. Juni 1981

**Lindenu Otto**, in Grabs. Inhaber der Firma ist Otto Lindenu, österreichischer Staatsangehöriger, in Grabs. Handel mit Velos und Mofas. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Lindenu Helga», in Grabs. Staatsstrasse, 9472 Grabs.

26. Juni 1981

**Bruno Weder Pensions- und Trainingsstall**, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Inhaber der Firma ist Bruno Weder, von Diepoldsau, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Theresa Weder-Kölb, von Diepoldsau, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Zucht- und Pferdesportstall, Bleiken, 9536 Schwarzenbach.

26. Juni 1981

**Rob. Thalman**, in Ebnat-Kappel. Inhaber der Firma ist Robert Thalman, von Entlebuch, in Ebnat-Kappel. Milchverarbeitung, Schweinemast. Buechenstrasse 51, 9642 Ebnat-Kappel.

26. Juni 1981

**Irmhild Häfliger**, in St. Gallen. Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 254). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

23. Juni 1981

**SSM Coal (International) AG**, in Chur, Energieprodukte usw. (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3021). Jan Marie Joseph van Kleef ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Schmid, Delegierter, nicht mehr Geschäftsführer, ist nun auch Direktor und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher.

25. Juni 1981

**Immobilien Catena AG**, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3724). Neues Domizil: c/o Dr. J. C. Schürer, Werkstrasse 2, 7000 Chur.

25. Juni 1981

**Dondolino S.A.**, in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 22. 10. 1980, n. 248, p. 3451). Statuti modificati il 23. 6. 1981. Nuova sede sociale: Roveredo. Nuovo recapito: c/o Bruno Martignoni, 6535 Roveredo.

25. Juni 1981

**Celtafin S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25. 5. 1972, n. 120, p. 1337). Carlo Bernardazzi, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da Montagnola in Lugano.

25. Juni 1981

**Basig & Bonorand AG**, in Valendas, Hoch- und Tiefbaugesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3480). Andreas Basig, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Juni 1981

**Caviezel Bau AG**, in Tumezl/Tomils. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 24. 6. 1981. Zweck: Betrieb eines Bauunternehmens für den Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen und vergeben. Experten ausführen, sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräußern. Beteiligung an Gewerbe, Handels- oder Industrieunternehmen. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. 6. 1981 übernimmt die Gesellschaft die im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Othmar Caviezel Baugesellschaft», in Tumezl/Tomils, mit Aktiven von Fr. 254.600,40 und Passiven von Fr. 81.585,30, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, zum Übernahmepreis von Fr. 173.015,10 wovon Fr. 99.000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Othmar Caviezel, von und in Tumezl/Tomils. Domizil: c/o O. Caviezel, 7499 Tumezl/Tomils.

## Aargau - Argovie - Argovia

26. Juni 1981

**Beton Bollern AG**, in Birnenstorf (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2736). Albert Märki, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied neu: Manfred Lajer, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut-Tiengen (D). Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, und Dr. Franz Meng, von Frick, in Schneisingen, ohne Unterschrift.

26. Juni 1981

**Wipf AG Bauunternehmung**, in Muri (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1979, S. 2695). Statutenänderung: 15. 6. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100.000, durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 300.000, voll liberiert: 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder.

26. Juni 1981

**Dietrich & Co**, bisher in Aarau. Elektromaterial usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3928). Sitzverlegung nach Rafz (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2025). Die Gesellschaft wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtis wegen gelöscht.

26. Juni 1981

**Kera-Werke AG in Laufenburg**, in Laufenburg, sanitäres Steingut usw. (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 146). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Margherita Grimmer.

26. Juni 1981

**W. Köbeli**, in Ruppertswil, Maler- und Tapezierarbeiten (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3089). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an «W. Köbeli AG», in Ruppertswil, erloschen.

26. Juni 1981

**W. Köbeli AG**, in Ruppertswil, Amselweg 186, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 6. 1981. Zweck: Ausführung von Malerarbeiten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert: 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sachanlage: Aktiven von Fr. 551.992,85 und Passiven von Fr. 501.992,85 der erloschenen Einzelfirma «W. Köbeli», in Ruppertswil, gemäss Bilanz per 1. 1. 1981, zum Preise von Fr. 50.000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Köbeli, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Hugo Köbeli und Erwin Köbeli, diese mit Unterschrift zu zweien, alle von und in Ruppertswil. Ferner führt Prokura zu zweien: Ursula Köbeli, von und in Ruppertswil.

26. Juni 1981

**Automobilgenossenschaft Siglistorf & Umgebung**, in Siglistorf (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1107). Statutenänderung: 13. 3. 1981. Firma nun: Automobilgenossenschaft Siglistorf & Umgebung. Verwaltung nun: 3 Mitglieder. Aus Verwaltung ausgeschieden: Josef Willi, Präsident, und Josef Wenzinger, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Unterschrift Fridolin Ehrensperger, der Verwaltungskassier bleibt, erloschen. Unterschrift neu: Hubert Bamberger, von und in Siglistorf, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratspräsident. Präsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

26. Juni 1981

**H. R. Siegrist**, Notar, in Wettingen (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1960, S. 1676). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. Juni 1981

**Mietervereinigung Raststättenbrücke N1 Würenlos**, in Würenlos, Verein (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3144). Statutenänderung: 29. 4. 1981. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt.

26. Juni 1981

**Siegfried Aktiengesellschaft**, in Zofingen, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 75). Prokura zu zweien neu: Ulrich Latmann, von Zürich, in Starkirch-Wil. Prokura Dr. Maxwell Johnson erloschen.

26. Juni 1981

**Dr. Schreiber**, in Auenstein, Futtermittel usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1425). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an «Dr. Schreiber AG», in Auenstein, erloschen.

26. Juni 1981

**Dr. Schreiber AG**, in Auenstein, Veltheimerstrasse 117, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 6. 1981. Zweck: Herstellung von und Handel mit Futtermitteln und Tierarzneistoffen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 193.430,40 und Passiven von Fr. 89.759,45 der erloschenen Einzelfirma «Dr. Schreiber», in Auenstein, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 103.670,95, wovon Fr. 50.000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Josef Schreiber, deutscher Staatsangehöriger, in Auenstein, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Susanne Madai, von und in Auenstein, und Alex Locher, von Remetschwil, in Aarau; diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

26. Juni 1981

**Economie Swiss Time AG**, in Mumpf, Uhren usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1186). Reinhard von der Cron, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Prokura zu zweien neu: Hans Hugel, von Münchenstein, in Möhlin, und Christian Frommherz, von und in Wallbach. Hugo Hänggi, Prokurist, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

26. Juni 1981

**Alterssiedlung Rötelnrain**, in Menziken, Genossenschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2769). Domizil nun: Hofmatt 3, bei Urs Regli. Unterschrift Willy Hunziker, bisher Präsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Urs Regli, von Andernatt, in Menziken. Unterschrift Pia Furrer, die Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen.

26. Juni 1981

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

26. Juni 1981

**Textilwerke Sirmach AG**, in Sirmach (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1978, S. 1697). Bernhard Mauch, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Hans Heinrich Ritter, Mitglied, ist aus dem VR ausgetreten. Die Prokura von Hans Ulrich Thalman und Adolf Koller ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Gerd Sigg, von Ossingen ZH, in Lichtenstein SG. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Halter, von Balgach, in Wil SG.

26. Juni 1981

**Jenny-Pressen A.G.**, in Frauenfeld. Fabrikation von und Handel mit ölhäufigen Pressen usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1757). Rudolf Schlaginhausen, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Irene Vetterli, von Stafä, in Cortaillod, als Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Arthur Vetterli, Präsident, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

26. Juni 1981

**Bautee Kreuzlingen AG**, in Kreuzlingen, Betrieb eines Ingenieurbüros für Bauplanung usw. (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1217). Jetziges Domizil: Hauptstrasse 39.

26. Juni 1981

**Frau M. Straub-Thalman**, in Arbon, Betrieb des Restaurants Seetal (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1977, S. 333). Die Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

25. giugno 1981

**Tettamanti & Co., orologeria eorefeceria**, in Bellinzona, società in nome collettivo (FUSC del 19. 7. 1976, n. 166, p. 2053). Nuova ragione sociale: **Frattelli Tettamanti**. Il genere di commercio è modificato come segue: orfeceria, argenteria, orologeria.

25. giugno 1981

**Credito Svizzero, succursale di Bellinzona** (FUSC del 29. 9. 1980, n. 228, p. 3193), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Hans Hartung è estinta. Max Kopp, da Niederson- und Lucerna in Muri presso Berna, ha diritto di firma collettiva a due. Hans Schwarzenbach, vice-presidente, abita ora a Erlenbach ZH.

25. giugno 1981

**Garage Castello S.A.**, in Cadena, riparazione autoveicoli, ecc. (FUSC del 15. 1. 1979, n. 11, p. 129). Questa ragione sociale è cancellata in seguito al trasferimento della sede a Caslano (FUSC dell'8. 5. 1981, n. 104, p. 1480).

25. giugno 1981

**Zroca, Molnar & Co.**, in Giubiasco, compra pietre fini, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 7. 11. 1980, n. 262, p. 3648). Questa ragione sociale è cancellata in seguito al trasferimento della sede a Massagno (FUSC del 27. 3. 1981, n. 71, p. 960).

26. giugno 1981

**Tiplast S.A.**, precedentemente in Chiasso, fabbricazione materie plastiche, ecc. (FUSC del 29. 5. 1980, n. 123, p. 1820). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 24. 6. 1981, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Cadena, e di aumentare il suo capitale sociale da fr. 74.000 a fr. 300.000 mediante l'emissione di 226 nuove azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate per compensazione con un credito di fr. 226.000 nei confronti della società. Gli statuti originali del 13. 5. 1980 sono stati modificati di conseguenza. Scopo: la fabbricazione e il commercio di materie plastiche e simili. L'esecuzione di operazioni connesse con lo scopo principale, la partecipazione a imprese aventi scopi analoghi. Il capitale sociale è ora di fr. 300.000 ed è suddiviso in 300 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Franco Copa, da Cuggiono in Muzzano, presidente; Rodolfo Pisoni, cittadino italiano in Cugliate (I), membro-segretario, e Ennio Jorio, da e in Pianezzo, membro; tutti con firma individuale. Recapito: uffici propri.

### Ufficio di Cevio

24. giugno 1981

**Ineletra S.A., Succursale di Cevio**, in Cevio (FUSC del 3. 12. 1980, n. 284, p. 3944), con sede principale a Bodio. Marco Maggi da Russo in Cavigliano è nominato procuratore con diritto di firma collettiva a due.

### Ufficio di Lugano

26. giugno 1981

**Garage Autonova S.A.**, in Cadempino, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 6. 1981. Scopo: la gestione di un'autorimessa con la relativa officina meccanica; l'acquisto, la vendita e la riparazione di autoveicoli di ogni genere, il commercio di pezzi di ricambio. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Luciano Ranzoni, da e in Magadino.

26. giugno 1981

**Renewal Novità Domestica S.A.**, in Melano, articoli per la casa, ecc. (FUSC del 27. 9. 1978, n. 226, p. 2986). La procura di Arcangelo De Vito è estinta. Procura individuale è stata conferita a Fabio Franco Sergio, di nazionalità italiana in Viggù (I).

26. giugno 1981

**Ernesto Gugolz**, in Lugano, esercizio dell'Albergo Boldt, ecc. (FUSC del 1. 7. 1970, n. 150, p. 1510). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

26. giugno 1981

**Tuttosci Edizioni S.A.**, in Lugano, attività editoriale, ecc. (FUSC del 24. 6. 1981, n. 142, p. 2028). Giordano Minari, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Franco Pagani, da Torre in Lugano.

26. giugno 1981

**Organdi S.A.**, precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 1. 5. 1973, n. 100, p. 1224). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Locarno (FUSC del 10. 6. 1981, n. 130, p. 1859).

26. giugno 1981

**FMS Financial Management Service S.A.**, in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 23. 3. 1981, n. 67, p. 898). Nuovo recapito: via Castaio 6.

### Ufficio di Mendrisio

25. giugno 1981

**F.M. Fabbria Molle S.A.**, in Chiasso (FUSC del 18. 10. 1978, n. 244, p. 3213). Guy Donnet, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione (C.A.). In sua sostituzione è stato nominato Ernesto Rodoni, da Biasca in Carona, membro del C.A.; senza firma.

25. giugno 1981

**Ramosa S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 11. 9. 1979, n. 212, p. 2912). Alessandro Villa, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Arnaldo Canova da e in Chiasso, A.U., con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Studio Fiduciario Arnaldo Canova, via Vela 3, 6830 Chiasso.

25 giugno 1981

**Modas Carmen S.A.**, in Chiasso, l'importazione, l'esportazione e il commercio di articoli di pelle, ecc. (FUSC del 20. 11. 1975, n. 272, p. 3091). L'amministratore unico Ercole Doninelli è ora domiciliato a Meride. Nuovo recapito: corso San Gottardo 39, 6830 Chiasso.

25 giugno 1981

**Consulind - Consulenze industriali S.A.**, in Mendrisio (FUSC del 27. 2. 1980, n. 48, p. 662). La società è cancellata per trasferimento della sede a Mezzovico (FUSC del 5. 2. 1981, n. 28, p. 377).

25 giugno 1981

**Mupo S.A.**, in Mendrisio, assistenza generale per imprese costruzioni, ecc. (FUSC del 22. 4. 1981, n. 90, p. 1237). La società è cancellata per trasferimento della sede a Caslano (FUSC del 20. 5. 1981, n. 114, p. 1633).

25 giugno 1981

**Bella Vista**, in Mendrisio, acquisto, vendita e amministrazione di beni stabili, società anonima (FUSC del 19. 1. 1975, n. 15, p. 177). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 23. 4. 1981, n. 91, p. 1254).

25 giugno 1981

**Kolbensil A.G.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 19. 10. 1979, n. 245, p. 3317). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 12. 5. 1981, n. 107, p. 1521).

25 giugno 1981

**Cetraco S.A.**, in Chiasso, l'importazione, l'esportazione, la compra, la vendita di oggetti di abbigliamento, ecc. (FUSC del 6. 6. 1979, n. 129, p. 1807). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 11. 5. 1981, n. 106, p. 1507).

25 giugno 1981

**Baita S.A.**, in Chiasso, l'acquisto di beni mobili e immobili all'estero, ecc. (FUSC del 6. 8. 1979, n. 181, p. 2513). La società è cancellata per trasferimento della sede ad Agno (FUSC del 9. 2. 1981, n. 31, p. 418).

26 giugno 1981

**New Metallex S.A.**, in Gencsterio, la fabbricazione, la vendita, il commercio di articoli in filo e tubo metallico, ecc. (FUSC del 30. 4. 1979, n. 99, p. 1371). Daniel Peter, dimissionario, non è più parte del consiglio di amministrazione (C. A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Massimo Pini, da Biasca in Gerra (Gambarogno), membro del C. A., con firma collettiva a due con un membro del C. A. o procuratore.

26 giugno 1981

**Ipack-Werk A.G.**, in Mendrisio, la fabbricazione, la trasformazione, la confezione e la vendita di prodotti e materie plastiche, ecc. (FUSC del 23. 4. 1980, n. 94, p. 1336). Kurt Studhalter, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione (C. A.). Edgar Müller, già presidente, è ora vice-presidente del C. A.; Daniele Donelli, già vice-presidente, è ora membro del C. A. A nuovo presidente del C. A. è stato nominato: Mario Pozzi, a Poschiavo in Masugno. La società è ora vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del presidente, e dalla firma collettiva a due con il presidente, del vice-presidente e dei membri del C. A.

**Waadt - Vaud - Valud****Bureau d'Aubonne**

26 juin 1981

**Ebenisterie Pascal Chuard**, à Berolle. Titulaire: Pascal Chuard, de Corcelles-près-Payerne, à Bière. Restauration et construction de meubles.

**Bureau de Lausanne**

Rectification

**Béghin Say**, à Thumeries, succursales d'Epalinges, à Epalinges (FOSC du 1. 7. 1981, p. 2111), avec siège principal à Thumeries. Raison sociale exacte: **Béghin Say**, à Thumeries, succursale d'Epalinges.

25 juin 1981

**Marie Favrat**, à Lausanne, chemin des Fleurettes 53. Titulaire: Marie Favrat, de et à Lausanne. Hôtel à l'enseigne «Hôtel-pension des Fleurettes».

26 juin 1981

**Losag S.A. Entreprise Générale, succursale de Crissier** (FOSC du 4. 7. 1980, p. 2261), avec siège principal à Berne. La signature de Jean-Jacques Brocard est radiée.

26 juin 1981

**S.I. Simpon Renens S.A.**, à Renens, opérations immobilières, dissoute par suite de faillite (FOSC du 29. 5. 1980, p. 1821). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

26 juin 1981

**Karoll fourures S.A.**, à Lausanne (FOSC du 1. 4. 1980, p. 1063). Maurice Rosnoblet n'est plus administrateur, sa signature est radiée. L'administratrice Elisabeth Emery est nommée secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Nouvelles administratrices avec signature collective à deux: Anita Klose, de Concise, à Lausanne, et Christiane De Paola, de Château-d'Oex, à Lausanne.

26 juin 1981

**Atinox, Sembrano et Savoy**, à Lausanne, chemin du Martinet 25. Société en nom collectif qui commencera le 1er juillet 1981. Associés: Vincent Sembrano, d'Italie, à Lausanne, et Pierre-Louis Savoy, d'Attalens, à Renens. Fabrication, représentation, promotion et diffusion d'appareils en acier inoxydable pour l'industrie et la branche alimentaire.

26 juin 1981

**Rèvements Industriels Rivsa S.A.**, à Lausanne (FOSC du 1. 10. 1980, p. 3221). Les administrateurs Pierre Bertusi (président inscrit) et Enrico Politi signent désormais collectivement à deux.

26 juin 1981

**Cogex trading S.A.**, à Lausanne, commerce de produits horlogers (FOSC du 31. 3. 1981, p. 999). Le président Elia Ovadia est nommé également délégué et continue à signer individuellement. L'administrateur Rolf Gygax est nommé également directeur et signe désormais individuellement.

**Bureau de Morges**

25 juin 1981

**Datapro Services S.A.**, précédemment à Buchillon, commerce de périodiques et de tous imprimés dans les domaines du traitement électronique de données et d'informations (FOSC du 2. 2. 1981, p. 338). Modification des statuts: 22 juin 1981. Le siège social est transféré à Etoy. Nouvelle adresse: En Chenalette 20.

25 juin 1981

**Oulevay S.A.**, à Morges, fabrication et vente de produits alimentaires (FOSC du 17. 7. 1979, p. 2289). Jean-Pierre Oulevay n'est plus président, il reste administrateur-délégué. Maurice Oulevay (administrateur-délégué inscrit) est désigné comme président. Les pouvoirs de Jean-Pierre et Maurice Oulevay sont inchangés. Nouveau fondé de procuration: Jean-Pierre Dick, de Genève, à Clarmont, avec signature collective à deux.

25 juin 1981

**Crédit Suisse, succursale de Morges** (FOSC du 25. 3. 1981, p. 933), avec siège principal à Zurich. La signature de Hans Hartung est radiée. Max Kopp, de Lucerne, à Muri-près-Berne, signe collectivement à deux. Le vice-président du conseil d'administration Hans Schwarzenbach est actuellement domicilié à Erlenbach ZH.

25 juin 1981

**Ph. Baumann**, à Denens, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Vigne» (FOSC du 20. 3. 1981, p. 919). Par prononcé du 15 juin 1981, le président du Tribunal du district de Morges a déclaré Philippe Baumann en état de faillite.

25 juin 1981

**Marcel Berney**, à Ecublens, maçonnerie et béton armé (FOSC du 11. 3. 1976, p. 687). La raison sociale est radiée du registre du commerce de Morges par suite de cessation d'activité.

26 juin 1981

**Ascom, M. Gilly**, à Lonay, vente et installation de clôtures et portails, serrurerie, etc. (FOSC du 20. 2. 1976, p. 495). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 juin 1981

**Gilly S.A.**, à Tolochenaz, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 juin 1981. But: fabrication et pose de clôtures et portails, la serrurerie, les constructions métalliques, la soudure industrielle, l'importation et la vente de machines et appareils de tous genres. Apport: selon convention du 19 juin 1981 et bilan au 1er mai 1981 actifs de fr. 187 768.95 et passifs de fr. 56 055.70 de la raison individuelle «Ascom, M. Gilly», à Lonay, soit un actif net de fr. 131 713.25, accepté pour ce prix, dont fr. 98 000 imputés sur le capital. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres: Marcel Gilly, de Geunsee, à Prévèrens, président, et Claude Gilly, de Geunsee, à Renens, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux. Domicile légal: chemin des Chambrettes.

**Bureau de Nyon**

26 juin 1981

**Reymond S.A.**, à Nyon, entreprise du bâtiment et travaux publics, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1980, p. 2626). Capital social de fr. 1 500 000 réduit, au sens de l'art. 735 CO, à fr. 1 000 000 par l'annulation de 500 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 24 juin 1981. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives.

26 juin 1981

**André Etienne**, à Nyon, café-restaurant «Café de la Banque», en faillite (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1030). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

26 juin 1981

**Expertises financières privées S.A.**, à Nyon (FOSC du 25. 2. 1977, p. 636). Adresse actuellement: avenue Perret 5.

26 juin 1981

**Marie-Thérèse Villard**, à Trélex, chemin du Treizou. Titulaire: Marie-Thérèse Villard, de Dailens, à Trélex, épouse d'ancien notaire de Philippe Villard, de Dailens, à Trélex. Exécution de tous travaux de secrétariat; tenue de comptabilités.

26 juin 1981

**L. Bopp fils**, à Nyon, charpente, menuiserie (FOSC du 17. 12. 1947, p. 3725). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Bureau d'Orbe**

26 juin 1981

**Grands Magasins Gosset S.A.**, succursale d'Orbe (FOSC du 29. 11. 1978, p. 3693) de siège à Yverdon. La procuration d'Antoine Kreienbühl est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Olivier Ezeghelian, de France, à Yverdon.

**Bureau de Payerne**

26 juin 1981

**A. Haldemann**, à Corcelles-près-Payerne, laiterie (FOSC du 1. 3. 1976, p. 584). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 juin 1981

**Fritz Egli**, à Corcelles-près-Payerne. Le titulaire est Fritz Egli, d'Eriswil, à Corcelles-près-Payerne. Laiterie, fromagerie, porcs.

26 juin 1981

**Société d'agriculture de Granges**, à Granges-près-Marnand, société coopérative (FOSC du 6. 5. 1968, p. 967). Nouveaux statuts du 1er février 1978. Parts sociales de fr. 100 et de fr. 500. La fortune sociale répond désormais seule des engagements de la société, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Comité: 7 membres au moins. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le gérant. Publications: FOSC. Autres modifications non soumises à publication. Roger Cosendai n'est plus président; sa signature est radiée. Nouveau président: Jean-Pierre Duc, de Villars-Bramard, à Brit, commune de Granges-près-Marnand. Nouveau vice-président: René Rey (jusqu'ici secrétaire). Nouveau secrétaire: Jean-Claude Miéville, de et à Sédilles. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le gérant (inscrits).

**Bureau de Vevey**

25 juin 1981

**Tradeco S.A.**, à Montreux, produits industriels (FOSC du 21. 4. 1976, p. 1076). Le président Joseph Ponti, le vice-président Olivier Giovanna, et le secrétaire Paul Favre, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Thierry Crameray, d'Allaman, à Louay, est président; Gérard Châtelain, de Trudeman, à Prilly, est secrétaire; tous deux signent collectivement à deux. Domicile légal: avenue des Alpes 44, chez Joseph Ponti. Bureau: Prilly, Vallombrosa 101, chez Gérard Châtelain.

**Bureau d'Yverdon**

26 juin 1981

**A. Montunato**, à Yverdon, rue des Remparts 29. Titulaire: Armando Montunato, d'Italie, à Yverdon. Bar à café à l'enseigne «La Caravelle».

**Wallis - Valais - Vallese****Büro Brig**

24 Juni 1981

**Café-Bar und Kiosk Sebastian, Odilo Zumthurn**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 591). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

24 Juni 1981

**Gebrüder Hischer, Sägerei und Holzhandel**, in Oberwald, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 663). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Firma «Hischer AG, Sägerei und Holzhandel», in Oberwald.

25. Juni 1981

**Skilifte Gspon AG**, in Gspon, Gemeinde Staldenried (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1976, S. 2493). Michael Summermatter, Präsident; Konrad Abgotzsp, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind; Erwin Biner, Vizepräsident; Marcel Blumenthal, Emil Bachmann und Josef Abgotzsp, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Hans-Peter Furrer, bish. Kassier, ist nun Präsident des VR. Neu sind in den VR gewählt worden: Eugen Brügger, Kassier; Rainer Brügger, Sekretär; Basil Abgotzsp, Leo Furrer, Beat Regoz, Mitglieder, alle von und in Staldenried, und Anton Veneiz, Mitglied, von und in Stalden. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juni 1981

**Kaufhaus Mavilla, G. Dirren und J. Matter**, in Susten, Gemeinde Leuk, Kollektivgesellschaft, Lebensmittel- und Konfektionsartikel (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1982). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Übernahme der Aktiven und Passiven durch die am 16. 9. 1981 eingetragene Firma «Gabriela Dirren, Kaufhaus Mavilla» in Susten, Gemeinde Leuk (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1990). Die Firma wird gelöscht.

26. Juni 1981

**Hischer AG, Sägerei und Holzhandel**, in Oberwald. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. 6. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Sägerei sowie Handel mit Holzwaren aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. 12. 1980 den Geschäftsbetrieb der gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebrüder Hischer Sägerei und Holzhandel», in Oberwald, mit Aktiven im Betrag von Fr. 232 927.40 (Kassa, Debitoren, Lager, Maschinen und die Liegenschaft Fol. 2, Nr. 305, Lussen, Wiese 2286 m<sup>2</sup>, Fr. 22 860 auf dem Gebiete der Gemeinde Oberwald) und Passiven im Betrage von Fr. 171 391.80 (diverse Kreditoren, Eigenkapital) zum Preise von Fr. 61 535.60, wovon Fr. 57 633.60 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem VR (Verwaltungsrat) von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Armin Hischer, Präsident; Hermann Hischer, Vizepräsident; Philippe Hischer, Sekretär, alle von und in Oberwald. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des VR.

26. Juni 1981

**Bergrestaurant Hannig, Walter César**, in Grächen. Inhaber dieser Firma ist César Walter, von und in Grächen. Restaurant mit Gastwirtschaft.

26. Juni 1981

**Möbel Favorit AG**, in Susten, Gemeinde Leuk (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3069). Die Procura von René Zurbriggen ist erloschen. Einzelprokura wird erteilt an Elsa Lötscher geborene Bumann, von Oberems, in Leuk.

**Bureau de Sion**

26 juin 1981

**Téléphonie S.A.**, succursale de Sion, à Sion (FOSC du 1. 4. 1981, no 75, p. 1016), avec siège principal à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1981, la société a modifié son but. Nouveau but: l'étude, la fabrication, la vente, l'installation, la location et la maintenance d'appareils dans le domaine des télécommunications, de la technique des hautes fréquences, des moyens de transports mécaniques ou pneumatiques et de l'électricité en général. La société peut prendre des participations à des entreprises semblables.

26 juin 1981

**Association de la Piscine d'Anzère-Village**, à Ayent (FOSC du 4. 7. 1967, no 153, p. 2279). La signature des administrateurs démissionnaires: Jean-Louis Wagnière, Philippe Gollut, ainsi que celle de Willy Mistelli, fondé de pouvoir, décédé, est radiée. L'association est engagée par la signature collective à deux de: Philippe Denis, de et à Paris (F), président; Jean Hentsch, de et à Genève, et Michel Devo, de nationalité irlandaise à Genève. Adresse de l'association: c/o Novagence Anzère S.A., place du Village 4, 1972 Anzère.

26 juin 1981

**Emil Schenker S.A.**, succursale de Bramois, commune de Sion, fabrication de stores (FOSC du 11. 3. 1980, no 59, p. 818), avec siège principal à Löschener. La signature de Marcel Strässle, Rudolf Stettler et Ernst Lüthi est radiée.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

26 juin 1981

**André Sieber & Fils**, à Areuse, commune de Boudry, exploitation d'une usine électro-mécanique, etc., société en nom collectif (FOSC du 16. 6. 1980, no 138, p. 2050). L'associé André Romano Sieber est actuellement domicilié à Boudry.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

26 juin 1981

**A. Berthoud S.A.**, à Fleurier, achat, vente, stockage, distribution de combustibles, etc. (FOSC du 23. 8. 1978, no 196, p. 2649). Jean Derôme, de France, à Genève, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

26 juin 1981

**New Connection S.A.**, à Travers, importation, exportation de textiles, etc. (FOSC du 25. 2. 1980, no 46, p. 631). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juin 1981, la société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 130 000 par l'émission de 80 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées, dont 40 actions par compensation de créance. Les statuts ont été modifiés en ce sens. Le capital social est de fr. 130 000, divisé en 130 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

## Bureau de Neuchâtel

26 juin 1981

**Grands Magasins Gonset S.A.**, succursale de Neuchâtel (FOSC du 7. 1. 1980, no 3, p. 46), avec siège principal à Yverdon. Olivier Ezegehlian, de nationalité française, à Yverdon, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

26 juin 1981

**Vidéo 2000 S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 22. 11. 1977, no 274, p. 3742). Jean Cavadini, président; Paul-Eddy Martenet, membre, ont démissionné, et André Meyer, secrétaire, est démis; leur signature est radiée. Sont nommés: Claude Bugnon, de Bulle, à Neuchâtel, président; Pierre-Ami Chevalier, secrétaire (jusqu'ici administrateur); Jean-Pierre Aubier, de L'Abbaye, à Neuchâtel, et Remy Ramseyer, de Grosshöchstetten, à La Chaux-de-Fonds, administrateurs. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Ne signent pas entre eux: Claude Bugnon et Jean-Pierre Aubier, André Jacopin et Gaston Gaschen; Pierre-Ami Chevalier et Remy Ramseyer. Signature collective à deux du directeur Jean-Louis Dreyer avec Claude Bugnon, Gaston Gaschen ou Pierre-Ami Chevalier. Nouvelle adresse: passage Max-Meuron 4.

26 juin 1981

**Ciposa S.A.**, au Landeron, développement, fabrication, vente d'appareils, instruments, outillage, machines et équipement, ainsi que de tous produits du domaine de la mécanique de précision, etc. (FOSC du 12. 9. 1978, no 213, p. 2834). Luc Jacopin, des Planchettes, à Auvornier, est nommé secrétaire du conseil d'administration, et Raymond Huguenin, du Locle, à Prêles, directeur, tous deux avec signature collective à deux.

## Genf - Genève - Ginevra

Rectification

«Firme avicole de Perly Fournir frères, à Perly, société en nom collectif (FOSC du 2. 7. 1981, p. 2135). La raison sociale exacte est: «Firme avicole de Perly Fournier frères».

24 juin 1981

**Gilbert Albert**, à Genève, bijouterie-joaillerie, etc. (FOSC du 14. 12. 1979, p. 3922). La procuration de Danièle Hohler est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Françoise Fracheboud, de Lessoc, à Laney, et Alfred Favre, de Provençe, à Versoix.

24 juin 1981

**Garage-Carrosserie OK, Chiuvè & Correa**, à Vernier, société en nom collectif (FOSC du 18. 1. 1980, p. 198). La procuration d'Edgar Amiet est radiée.

24 juin 1981

**Stamponne, Gonzalez & Cie**, à Meyrin, construction et exploitation d'un centre artisanal, société en nom collectif (FOSC du 2. 6. 1980, p. 1867). Nouveau siège: Genève, rue Voltaire 16, chez Fiduciaire A. Benzaoui. Procuration individuelle a été conférée à Abdelaziz Benzaoui, de Genève, à Vernier.

24 juin 1981

**Jean-Clément Tison**, à Genève, boucherie chevaline (FOSC du 30. 4. 1976, p. 1192). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 juin 1981

**Armaris SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 26. 1. 1979, p. 267). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 65 000 par l'émission de 15 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 65 000, entièrement libéré, divisé en 65 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 11. 2. 1981.

24 juin 1981

**Hunziker Associates SA**, à Genève, bureau fiduciaire (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3761). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 300 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 300 000 entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 19. 6. 1981. John Michael Smith, jusqu'ici directeur, est membre et vice-président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Richard John Batten Hillier, de Grande-Bretagne, à Genève.

24 juin 1981

**Invex Invest and Exchange SA**, à Genève, participations (FOSC du 13. 6. 1979, p. 1895). Par suite du transfert de son siège à Grono, la société a été inscrite au registre du canton des Grisons (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1957). Par conséquent, elle est radiée d'office du canton de Genève.

24 juin 1981

**Emil Schenker SA**, succursale de Chêne-Bourg, fabrication de stores, etc. (FOSC du 12. 3. 1980, p. 818), entreprise ayant son siège à Schönwerd. Les pouvoirs de Marcel Strässle, Rudolf Stettler et Ernst Lüscher sont radiés.

24 juin 1981

**Deutsche Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 30. 6. 1981, p. 2095). Nouvelle adresse: place des Bergues 3.

24 juin 1981

**Editions Aristide Quillet SA**, à Genève, vente en Suisse des ouvrages édités par la «Librairie Aristide Quillet SA d'Editions», etc. (FOSC du 19. 8. 1975, p. 2393). Raymond Dugerdil n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 juin 1981

**Jack Geneux SA**, Genève, à Genève, toutes activités dans le domaine des toitures, etc. (FOSC du 4. 10. 1978, p. 3054). La procuration de Jean-Claude Soutana est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Guy Dhellin, de France, à Belmont-sur-Lausanne.

24 juin 1981

«**Au Fou** Horlogerie en gros et en détail SA, à Genève (FOSC du 10. 4. 1978, p. 1087). Nouvelle adresse: avenue du Mail 5, chez Narcisse Praz.

24 juin 1981

**Lamour et Cie SARL**, en liquidation, à Genève, toutes affaires d'édition, de publicité, etc. (FOSC du 6. 8. 1979, p. 2514). Nouvelle adresse: avenue de Miremont 3, chez Adrien Decosterd.

24 juin 1981

**Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith SA**, à Genève, service de transmission d'ordres pour l'achat et la vente de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 10. 11. 1980, p. 3678). Roger-Edgar Bohren n'est plus administrateur ni directeur, ses pouvoirs sont radiés. Gustave Barbey et Frederick James Sears ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Alfred Lutz a été nommé président du conseil; l'administrateur Alfred-B. Berger, directeur, a été nommé en outre vice-président du conseil; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Olivier Dunant, de et à Genève; Niklaus Inderbitzin, de Zurich, à Greifensee, et Philippe Salvaj, sous-directeur, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre la fonction de secrétaire. Signature collective à deux a été conférée à: Michel Maehler, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, et Maini Thomann, de Mutten, à Collonge-Bellerive, sous-directeurs; la procuration du premier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Georges Sintès, de France, à Genève.

24 juin 1981

**Mac Spag SA**, à Genève, exploitation de cafés, etc. (FOSC du 22. 6. 1981, p. 2000). L'administrateur Christophe Aubert signe désormais collectivement à deux.

24 juin 1981

**Société Immobilière Petite Grabelle**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1803). Denis Delétraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Barraud, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

24 juin 1981

**Portmann Services SA**, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 2. 7. 1980, p. 2238). Administration: Roger F. Hunziker, nommé président; John Michael Smith, jusqu'ici directeur, nommé secrétaire, et Hans Hunziker, de Bâle, à Villeneuve; lesquels signent individuellement.

24 juin 1981

**R.J. Reynolds Tobacco International SA**, à Genève, commerce dans le domaine des tabacs, etc. (FOSC du 4. 2. 1981, p. 367). Jean-Louis Delachaux, de Travers, à Collonge-Bellerive, et Edmund G. Vimond, des USA, à Winston-Salem (USA), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

24 juin 1981

**Fidigest SA**, à Genève, société fiduciaire (FOSC du 15. 1. 1979, p. 131). Nouvelle adresse: rue Rousseau 30.

24 juin 1981

**Ascendex SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 10. 6. 1974, p. 1583). Nouvelle adresse: rue Rousseau 30, chez Fidigest SA. L'administrateur Rodolphe Gaspoz est maintenant domicilié à Vevrier.

24 juin 1981

**Société Immobilière Bocador**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 7. 1980, p. 2447)

**Comphar SA**, à Genève, négoce de produits chimiques, etc. (FOSC du 8. 9. 1976, p. 2581)

**Decorlife SA**, à Genève, architecture d'intérieure, etc. (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627)

**Dynaval SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 12. 11. 1977, p. 3023)

**Galerie Sonnabend SA**, à Genève, commerce de tableaux, etc. (FOSC du 21. 7. 1976, p. 2085)

**Société Immobilière Jura-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 8. 1980, p. 2841)

**Levan Chemical Information SA**, à Genève, fournir des informations scientifiques de toute nature, etc. (FOSC du 26. 5. 1981, p. 1699)

**Société Immobilière Mail-Muse**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 1. 1981, p. 164)

**Société Immobilière Montchoisy-Terrasses A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1980, p. 2928)

**SI Plein Sud Mont-Blanc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1981, p. 851)

Nouvelle adresse: rue Rousseau 30, chez Fidigest SA.

24 juin 1981

**Sodasa, Société pour le développement de l'automobile SA**, à Genève (FOSC du 21. 4. 1978, p. 1243). Nicole Hantcheff n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Stutz, de Sarmenstorf, à Givrins, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Rousseau 30, chez Fidigest SA.

24 juin 1981

**Sofran SA**, à Genève, commerce de vins et de spiritueux (FOSC du 1. 6. 1981, p. 1755)

**SI Vésénaz-Soleil B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 1. 1980, p. 100)

**SI Vésénaz-Soleil C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 1. 1980, p. 100)

**SI Vésénaz-Soleil D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 1. 1980, p. 100)

**Société Immobilière Villa Fantaisie**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 10. 1980, p. 3482)

Nouvelle adresse: rue Rousseau 30, chez Fidigest SA.

24 juin 1981

**Compagnie de Services fiduciaires SA**, à Genève (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627)

**Fadica SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 11. 1. 1980, p. 115)

Nouvelle adresse: chemin Thury 3ter.

24 juin 1981

**Infotrade SA**, à Genève, affaires ayant trait au commerce international de produits et de services de haute technologie, etc. (FOSC du 12. 11. 1980, p. 3716)

**Redfield Ltd**, à Genève, participations, etc., société anonyme (FOSC du 28. 1. 1980, p. 309)

**SI Terni**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 11. 1977, p. 3786)

**Trade Affiliates SA**, à Genève, toutes activités financières, etc. (FOSC du 25. 6. 1974, p. 1747)

**Zelco SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 20. 12. 1977, p. 4048)

Nouvelle adresse: chemin Thury 3ter, chez Compagnie de Services fiduciaires SA.

24 juin 1981

**Financement et Universal Ingénieur SA**, à Genève (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2054). Signature collective avec un administrateur ou un directeur a été conférée à Karl Dunst, de Hefenhofen, à Coligny.

24 juin 1981

**Suraksha Pax SA**, à Genève, rue de Lausanne 141, chez Onkar Singh Marwah. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 6. 1981. But: fournir des consultations de tout genre en matière de recherche sur le désarmement et en matière de promotion concernant la sécurité internationale. Afin de favoriser la réalisation de son but, la société peut faire le commerce de tous produits manufacturés ou non. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claudine Paquet, de Genève, à Troinex, est administratrice unique avec signature individuelle.

25 juin 1981

**Bianchetti et Cie**, à Versoix, tous travaux de l'industrie du bois, etc., société en commandite (FOSC du 21. 10. 1975, p. 2811). Charlotte Geiger née Bianchetti est maintenant domiciliée à Versoix. L'adresse de la société est avenue Adrien-Lachenal 21 (et non 19).

25 juin 1981

**E. et G. Pargoux**, à Genève, transport de marchandises, etc., société en nom collectif (FOSC du 8. 9. 1975, p. 2455). Nouvelle adresse: rue des Eaux-Vives 108. La mention de l'adresse du chantier, route de Frontenex 62bis, dont l'exploitation continue, est supprimée dans l'inscription. Procuration individuelle a été conférée à Christiane Marie Pargoux dit Pergoud, de France, à Genève.

25 juin 1981

**Al Import, J. Pizzetta**, à Genève, importation, représentation et commerce de tous produits de fabrication artisanale, etc. (FOSC du 15. 8. 1977, p. 2658). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

24 juin 1981

**Fernand Perrin S.A.**, à Porrentruy, exploitation d'une entreprise de construction (FOSC du 21. 4. 1975, no 91, p. 1038). Par suite de mariage, Evelyne Perrin (inscrite), s'appelle Evelyne Chaboudée née Perrin, de Miécourt, à Porrentruy.

24 juin 1981

**Soreba S.A.**, succursale de Porrentruy, à Porrentruy, bureau d'architecture et de recherche dans le domaine de la construction, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1977, no 148, p. 2127). Romain Leschet, de La Ferrière et La Chaux-de-Fonds est actuellement domicilié à Bressaucourt.

24 juin 1981

**G.H.T. S. à r. l.**, société pour le commerce et la technique (G.H.T. GmbH Gesellschaft für Handel und Technik), à Porrentruy (FOSC du 7. 7. 1977, no 156, p. 2235). Les administrations fiscales fédérales et cantonales ayant consenti à la radiation, la société est radiée.

25 juin 1981

**Quiquerez S.A.**, précédemment à Grandfontaine, exploitation d'une entreprise de construction et de génie civil (FOSC du 9. 3. 1977, no 57, p. 783). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juin 1981, le siège de la société a été transféré à Chèvrenoz. Les statuts originaux portant la date du 26 février 1977 ont été modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature collective à deux de: Martial Quiquerez, président; Madeleine Bandelier, secrétaire, et Alain Quiquerez, administrateur.

25 juin 1981

**Robot boîtes S.A.**, à St-Ursanne, polissage et terminage de boîtes de montres (FOSC du 6. 4. 1978, no 79, p. 1042). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 juin 1981, le siège de la société a été transféré à Courgenay, sa raison sociale et son but ont été modifiés. La nouvelle raison sociale est: Robot boîtes S.A., charpente et couverture. La société a pour but la couverture, la pose de charpentes et la transformation d'immeubles. La société peut participer à d'autres entreprises poursuivant un but semblable; elle peut acheter et vendre des immeubles. Les statuts originaux datés du 18 mars 1978 ont été modifiés en conséquence.

Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 23. März 1981 verstorbenen

Curt Xaver Karl Schibli,

geb. 5. August 1933, von Flislbach AG, wohnhaft gewesen Grüningerstrasse 6, 8133 Esslingen-Egg ZH (Inhaber der früheren Einzelfirma Kurt Schibli, elektrische Anlagen und Installationen, Klobachstrasse 83, 8032 Zürich),

hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Uster die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Die Gläubiger (Bürgerschaftsgläubiger eingeschlossen) und Schuldner des Verstorbenen, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 20. August 1981 schriftlich beim unterzeichneten Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Alle Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen. (A894)

8610 Uster, den 7. Juli 1981

Notariat Uster  
Zürichstrasse 1  
A. Kündig, Notar

**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
 Bureau central du contrôle des métaux précieux  
 Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

**Registrierung**  
**von Verantwortlichkeitsmarken**  
**Enregistrement de poinçons de maitre**  
**Registrazione di marchi d'artefice**

**schweizerische - suisses - svizzeri**



Nr. 3770  
 Registrierungsdatum: 28. April 1981  
**Deyer Tassilo**  
 Schmuckwaren  
 4053 Basel



Nr. 3771  
 Date de l'enregistrement: 28 avril 1981  
**Nexcopen SA**  
 bijouterie, briquets  
 1204 Genève



Nr. 3772  
 Registrierungsdatum: 28. April 1981  
**Ragasits Zoltan**  
 Schmuckwaren  
 Geschäft: 6516 Cugnasco TI  
 6616 Losone TI



Nr. 3773  
 Registrierungsdatum: 28. April 1981  
**Winkelmann Alain J.W.**  
 Instrumente  
 8200 Schaffhausen



Nr. 3774  
 Registrierungsdatum: 13. Mai 1981  
**Häfliger Marc**  
 Schmuckwaren  
 8962 Bergdietikon AG



Nr. 3775  
 Date de l'enregistrement: 22 mai 1981  
**D.M.P. Distribuzione Metalli Preziosi SA.**  
 bijouterie  
 6900 Lugano TI



Nr. 3776  
 Date de l'enregistrement: 22 mai 1981  
**Rohrer Daniel, Danor**  
 bijouterie  
 1203 Genève



Nr. 3777  
 Registrierungsdatum: 29. Mai 1981  
**Hägler Brigitte**  
 Schmuckwaren  
 8580 Amriswil TG



Nr. 3778  
 Registrierungsdatum: 29. Mai 1981  
**Steinmann-Kupferschmid Elisabeth**  
 Schmuckwaren  
 8004 Zürich



Nr. 3779  
 Registrierungsdatum: 29. Mai 1981  
**Hunziker E., Bijouterie en gros**  
 Schmuckwaren  
 8046 Zürich



Nr. 3780  
 Date de l'enregistrement: 29 mai 1981  
**Lager-van Dorsen Caroline**  
 bijouterie  
 1855 St-Triphon VD



Nr. 3781  
 Date de l'enregistrement: 29 mai 1981  
**Faccin Waldfried**  
 gioielleria  
 6900 Lugano TI



Nr. 3782  
 Date de l'enregistrement: 29 mai 1981  
**Marclay-Balduzzi Cleonice**  
 bijouterie  
 1025 St-Sulpice VD



Nr. 3783  
 Date de l'enregistrement: 29 mai 1981  
**Maillefer Denise**  
 bijouterie  
 1227 Carouge GE

**Firmenänderungen - Changements de la raison sociale - Cambiamenti della ragione sociale**

Nr. 564 - Schwarz-Etienne Les Fils de Paul, succ. de Paul Schwarz-Etienne & Cie., La Chau-de-Fonds à: Schwarz-Etienne SA, Fabricants d'horlogerie, 2300 La Chau-de-Fonds NE

Nr. 582, 3170, 3582 - Fabrique suisse de crayons Caran d'Ache SA, Genève

à: Caran d'Ache SA, crayons etc., 1226 Thônex

Nr. 1377 - Altus SA, Bienne

à: Fabrique d'Horlogerie Glycine & Altus SA, 2500 Bienne

Nr. 3243 - «Parédor» Egli Reto et Gerhard Patrick, bijouterie, Carouge

à: Egli Reto «Parédor», bijouterie, 1213 Onex

**Firmenübertragungen - Transmissions de la raison sociale - Trasferimenti della ragione sociale**

Nr. 240 - Manufacture d'horlogerie Rayville SA, montres Blanc-plain, 2613 Villeret

à: Omega, Louis Brandt & Frères SA, 2500 Bienne

Nr. 1737 - Hamilton International SA, fabrique d'horlogerie, Genève

à: Société Suisse pour l'Industrie Horlogère Management Services SA, 2500 Bienne

Nr. 3692 - Jeannot Georges et Heritier Philippe, bijouterie, Genève

à: Jeannot Georges, bijouterie, 1202 Genève

**Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti della sede**

Nr. 1274 - Flühmann Werner AG, Galvanische Anstalt, Zürich

Sitz verlegt nach: 8600 Dübendorf

Nr. 2952 - Bühler Roman, Schmuckwaren, 6015 Reussbühl

Sitz verlegt nach: 6210 Sursee LU

Nr. 2964 - Barry-Wullschlegler Claire, Schmuckwaren, 4055 Basel

Sitz verlegt nach: 8004 Zürich

Nr. 3305 - Peter-Frei Liselotte, Schmuckwaren, 8400 Winterthur

Sitz verlegt nach: 8499 Schmidrüti ZH

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

Nr. 631 - Eymann Wilhelm, bijoutier, Neuchâtel

Nr. 641, 2225 - Arm Eddy-Jean, La Chau-de-Fonds

Nr. 1125 - Spring Walter, Goldschmiedatelier, Steffisburg

Nr. 1756 - Gantner Karl Ernst, Silberschmied, Aarau

Nr. 1760 - Grieder Paul, Edelmetallwaren, Aarau

**ausländische - étrangers - stranieri**



Nr. 7934  
 Date de l'enregistrement: 28 avril 1981  
**Saez Mariano «Madilar»**  
 bijouterie  
 F-64100 Bayonne



Nr. 7935  
 Date de l'enregistrement: 4 mai 1981  
**Frugoni Sergio**  
 gioielleria  
 I-50125 Firenze



Nr. 7936  
 Registrierungsdatum: 4. Mai 1981  
**GWS Trauringfabrik Gebr. Weidner KG**  
 Schmuckwaren  
 D-8540 Schwabach



Nr. 7937  
 Date de l'enregistrement: 8 mai 1981  
**Grüner Scandia Design «G.S.D.» Sàrl**  
 bijouterie  
 F-92200 Neuilly



Nr. 7938  
 Date de l'enregistrement: 8 mai 1981  
**Labarte et Cie. Sàrl.**  
 bijouterie  
 F-77000 La Rochette



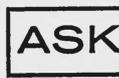
Nr. 7939  
 Date de l'enregistrement: 8 mai 1981  
**Uno - A - Erre Italia S.p.a.**  
 gioielleria  
 I-52100 Arezzo



Nr. 7940  
 Registrierungsdatum: 8. Mai 1981  
**Ateret Jewellery Ltd.**  
 Schmuckwaren  
 Jerusalem/Israel



Nr. 7941  
 Date de l'enregistrement: 8 mai 1981  
**Orbijoux Sàrl.**  
 bijouterie  
 F-69004 Lyon



Nr. 7942  
 Registrierungsdatum: 8. Mai 1981  
**Scholze Alfred Schmuckwarenerzeugung GmbH**  
 D-8950 Kaufbeuren



Nr. 7943  
 Registrierungsdatum: 22. Mai 1981  
**Silber-Schmuck GmbH, Silver-Horse,**  
 D-7070 Schwäbisch-Gmünd



Nr. 7944  
 Registrierungsdatum: 22. Mai 1981  
**Isenschmid Walter**  
 Schmuckwaren  
 Lima/Peru



Nr. 7945  
 Registrierungsdatum: 22. Mai 1981  
**Hammerman Bros. Inc.**  
 Schmuckwaren  
 New York/USA



Nr. 7946  
 Registrierungsdatum: 29. Mai 1981  
**Eicken von Joh. Wilh.**  
 Tabakpfeifen usw.  
 D-2000 Hamburg 20

**Firmenübertragung - Transmission de la raison sociale - Trasferimento della ragione sociale**

Nr. 6869 - Reinart, Juwelenfabrikation GmbH, Pforzheim an: Heckel Reinhold KG, Juwelenfabrikation, D-7530 Pforzheim

**Löschung - Radiation - Cancellazione**  
 Nr. 6244 - Ital Jewels di Achille Parrilla, gioielleria ed oreficeria di metallo prezioso, Milano

**Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten**

Bilanz auf den 31. März 1981  
(nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Anlagen, Gebäude und Grundstücke	275 592 386.49	Aktienkapital	200 000 000.—
Anlagen im Bau	10 544 378.01	Gesetzliche und freie Reserven	62 630 000.—
Mobilien, Utensilien, Automobile, Zähler	350 000.—	Obligationenanleihen	525 000 000.—
Beteiligungen, langfristige Anlagebenützungsrechte	333 420 000.—	Darlehen	292 000 000.—
Materialvorräte, Aufträge in Arbeit für Dritte	7 203 791.27	Langfristige Anlagebenützungsrechte Dritter	8 933 000.—
Debitoren	564 790 659.15	Aufgelaufene Schuldzinsen	15 676 701.45
Darlehen	123 572 722.45	Kreditoren	181 847 714.41
Banken, Postcheck, Kasse, Wertschriften	2 104 293.40	Rückstellungen für Produktionsausfälle in Kernkraftwerken	22 000 000.—
Finanzierungskosten	5 375 000.—	Dividenden und statutarische Vergütungen	14 294 975.45
		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	570 839.46
	<b>1 322 953 230.77</b>		<b>1 322 953 230.77</b>
<b>Aufwand</b>		<b>Erfolgsrechnung 1980/81</b>	
	Fr.		Fr.
Energiebezüge, Transite und Anlagebenützungen	536 674 026.10	Energieverkäufe, Transite und Anlagebenützungen	615 626 658.10
Materialaufwand und Leistungen von Dritten	13 737 322.05	Aktivierung von Leistungen für eigene Anlagen	7 850 006.42
Personalaufwand	26 752 113.55	Beteiligungsertrag und Aktivzinsen	18 679 988.10
Passivzinsen	24 064 540.45	Leistungen für Dritte und verschiedene Erträge	15 017 008.12
Steuern, Wasserzinsen, Verwaltungsaufwand	11 368 189.—		
Abschreibungen	20 828 697.75		
Zuweisung an Rückstellung für Produktionsausfälle in Kernkraftwerken	9 000 000.—		
Reingewinn	14 748 771.84		
	<b>657 173 660.74</b>		<b>657 173 660.74</b>

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Pony AG (Pony SA), Giffers**

**Einladung zu einer Generalversammlung**

auf Samstag, den 18. Juli 1981, 9 Uhr, bei Notar Marti, in Bern, Münstergerasse 49, 4. Stock, Tel. 031 22 44 43.

**Traktanden:**

- Berichte und Rechnungen 1979 und 1980.
- Entlastung der Verwaltung.
- Statutarische Wahlen.
- Diverses.

Teilnahmeberechtigt sind alle Aktionäre, die sich durch Vorlage der Aktien oder Zertifikate ausweisen.

Die Inhaber der vermissten Aktientitel Nrn. 491 bis 500 oder von entsprechenden Zertifikaten melden sich ebenfalls bis 18. Juli 1981 bei Notar Marti. Nachher werden diese Aktien kraftlos erklärt.

Bern, den 3. Juli 1981

Der Verwaltungsrat

**Investimmob SA, à Lausanne**

L'assemblée générale des actionnaires du 26 juin 1981 a fixé le dividende pour l'exercice 1980 à:

Fr. 30.— brut par action, sous déduction de l'impôt anticipé 35%;

Fr. 19.50 net.

Ce dividende est payable dès le 8 juillet 1981 à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, contre présentation du coupon no 18, attaché aux actions nos 10 001 à 19 000.

Investimmob SA  
Le conseil d'administration

**Swiss Jewel Co SA, Locarno**

**Dividendenzahlung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juni 1981 erfolgt die Auszahlung der ordentlichen Dividende für 1980 mit brutto, abzüglich Verrechnungssteuer:

Dividende Fr. 1.25 pro Aktie von Fr. 25.—, Coupon Nr. 49  
Dividende Fr. 25.— pro Zertifikat Fr. 500.—, Coupon Nr. 40  
Dividende Fr. 12.50 pro Namenaktie Fr. 250.—, Coupon Nr. 13

beim Sitz der Gesellschaft in Locarno sowie bei allen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt.

Locarno, den 8. Juli 1981

Der Verwaltungsrat

**Campari SA, Viganello-Lugano**

**Avviso di convocazione**

Gli azionisti sono convocati in

**assemblea ordinaria**

alla sede sociale per il giorno 15 luglio 1981, alle ore 11, per decidere sul seguente

**Ordine del giorno:**

- Lettura e approvazione verbale ultima assemblea.
- Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti, chiusi al 31 dicembre 1980; relazione del consiglio di amministrazione; rapporto dei revisori; approvazione di detti rendiconti, con scarico agli organi sociali.
- Nomine statutarie.
- Eventuali.

Il bilancio e il conto perdite e profitti al 31 dicembre 1980 nonché la relazione del consiglio e il rapporto dei revisori sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a partire dal 6 luglio 1981. Per partecipare all'assemblea necessita produrre le azioni alla cassa sociale.

Viganello-Lugano, il 1° luglio 1981

Il consiglio di amministrazione:  
Campari SA, Viganello

**Kassenschränke**

direkt ab Fabrik zu konkurrenzlosen Preisen. Schweizer Qualität. Lieferung franko Ausstellungs-ort ganze Schweiz.

Tel. 01 948 14 44

**«SPLIT» ANSON RIELLO**



Le plus silencieux des appareils de climatisation. S'installe rapidement et simplement. Pour bureaux, magasins, supermarchés, expositions, laboratoires, etc. 12 modèles de 2.5 à 84 kW. Prix très avantageux: dès Fr. 2500.—

Entreprise de chauffage de ventilation et et ANSON SA 8003 Zurich Argenterstr. 68 01 35 95 12 1003 Lausanne 021 22 92 88

**Ein Klima-**

gerät muss nicht unbedingt in der Aussenwand eingebaut sein. Wir führen Modelle, die auch ohne Aussenluft ihren

**Computer-**

raum kühlen.

**Klimawatt**

Gutstrasse 86 8055 Zürich Tel. 01 35 66 40

**Präzisions-Bürostühle mit Garantie**

kurzfristig lieferbar, direkt vom Fabrikvertreter  
Aus unserem über 50 Modelle umfassenden Programm offerieren wir:  
MODELL 2021 -R- Einführungspreis ab Zürich Fr. 263.—  
schützt vor Bandscheibenschäden und wird medizinisch empfohlen.  
gepolsterl. Stoffbezug 1 mit PVC-Kantenschutz, Gaslift Höhenverstellung, 5-Kreuz-Fuss verchromt, Sicherheitsdoppellenkrollen, Spezialdruckleihenmechanik.  
MODELL 2031 -R- Einführungspreis ab Zürich Fr. 292.—  
analog Modell 2021 -R-  
jedoch mit extralänglichem Rückenpolster  
auf Wunsch: Sitzneigungsverstellung Fr. 15.—  
Armliehen offen Fr. 54.—  
Ab 3 Stühlen 5% Rabatt - Preisänderungen jederzeit vorbehalten  
INTEROFFICE, Postf. 133, 8049 Zürich, Tel. 01 42 48 48

Inserieren Sie im SHABI

RELIEFDRUCK AU, Knöpfli & Co.  
Postf. 404, 9434 Au SG, seitl. 1935  
Telefon 071 71 12 36  
Briefspiegler, Visitenkarten in Stahl- und Kupferstich, Etiketten

**Aut. Telefonbeantworter**

bei Barzahlung / 10%  
Hörprobe: 01/69 42 40  
Verkeuf: 01/251 46 32



Inserate erschliessen den Markt

**Die Vertrauensfirma für Ihre Sicherheitsprobleme!**

- Alarmanlagen
- Türfernsehprechanlagen
- Fernsehüberwachungen
- Notstromleuchten



**SICHERHEITSTECHNIK MEXAG**

Riedtlistrasse 8  
8042 Zürich  
Tel. 01/363 17 69



Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihrem schwer einbringlichen Guthaben.  
**Heinz Küng, Inkass, Bern**  
Pf 1821, Tel. 031/25 31 31, Tx 32 723



**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum